

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 88

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 88 - 1005

Bern, Donnerstag 17. April 1975  
Berne, jeudi 17 avril 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 88 - 17. 4. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

###### Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Holding Foncière et Immobilière Holfoncm SA en liquidation. - Grundstück- und Immobilien-Holding Holfoncm AG in Liquidation, in Basel.

Atko Handels AG in Liquidation, Zug.

Albert Meyer & Cie SA, Genève.

S.I. Ruc du Rhône No 5 SA, Genève.

S.I. Les Bords du Rhône, Vevrier-Genève.

MacDonald Stewart SA, Lausanne, en liquidation.

Murison Small SA en liquidation, Martigny.

S.I. Clair Matin SA, Sierre.

Amoy SA in liquidazione, Lugano.

Oeffentliches Inventar.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).  
Der schweizerische Aussenhandel im März 1975 (Vorbericht). - Le commerce extérieur suisse en mars 1975 (Résumé).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konflikt mit bereits eingetragenen

- Fabrik- und Handelsmarken bzw.
- Geschäftsfirmer

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmer in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellen Schaden.

Eidg. Amt für das  
Handelsregister  
3003 Bern

Eidg. Amt für  
geistiges Eigentum  
3003 Bern

#### Conflit avec

- des marques de fabrique et de commerce, respect.
- des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices susmentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du  
registre du commerce  
3003 Berne

Bureau fédéral de la  
propriété intellectuelle  
3003 Berne

#### Collusione con

- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottostanti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collusione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del  
registro di commercio  
3003 Berna

Ufficio federale della  
proprietà intellettuale  
3003 Berna

#### Handelsregister

##### Registre du commerce - Registro di commercio

###### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

###### Zürich - Zurich - Zurigo

###### Berichtigung.

Exaliti Aktiengesellschaft, nicht Exaliti Aktiengesellschaft, wie im SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975 veröffentlicht, lautet die am 19. 3. 1975 wegen Sitzverlegung nach Grabs gelöschte Firma in Zürich 8 richtig.

10. Januar 1975. Pelze usw.

Frau M. Meyer, in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1968, S. 337), Handel mit Pelzen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 30. 6. 1974 an die «Pelz-Margot AG», in Zürich, erloschen.

2. April 1975.

Seidenweber Filzbach Vertriebs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1974, S. 1026), Handel mit textilen Flächengebilden usw. Die Prokuren von Nikolaus Dietziker und Ernst Stauffer sind erloschen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Podolsky, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Paul Illi, Präsident, und Walter Baer, Delegierter des VR, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift. Sämtliche zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien mit der Einschränkung jedoch, dass Paul Illi und Walter Baer (vorgenannt), und Karl Jähle, Subdirektor, einerseits, sowie die VR-Mitglieder Eduard Wäitjen, Giancarlo Cappello und Peter Podolsky, andererseits, nicht untereinander zeichnen dürfen.

4. April 1975.

TAR-Tankanlage Rümlang AG, in Rümlang (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2798), Bau und Betrieb von Anlagen für Lagerung und Umschlag von Mineralölprodukten in Rümlang usw. Statuten am 5. 2. 1975 geändert. Durch Ausgabe von 6179 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 901 600 auf Fr. 1 519 500, zerfallend in 15 195 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Es ist voll liberriert. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis sind: Heinz Jules Stern, von Rütli bei Riggsberg BE, in Locarno, und Martin Breitschmid, von Wohlen AG, in Zürich. Als Suppleant des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Jacques Verdier, französischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bourg, und Dr. Peter Müller, von Buttlisch, in Küsnacht. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

4. April 1975. Elektroinstallationen.

Bauer & Enzler Küsnacht AG, in Küsnacht ZH, Untere Wiltisgasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 3. 1975. Zweck: Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes mit Werkstätten und Verkaufsläden, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen oder elektronischen Apparaten, insbesondere auf dem Gebiete der Stark- und Schwachstrominstallationen und der Elektrowerkzeuge. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Enzler, von Appenzell, in Männedorf, Präsident; Martin Georg Bauer, von Weinfelden, in Männedorf, Vizepräsident, und Pius Heeb, von Altstätten SG, in Zürich, alle mit Einzelunterschrift.

4. April 1975.

A.G. für Banken- und Industriekontrolle (S.A. per il controllo bancario ed industriale) (S.A. de contrôle bancaire et industriel) (Banking and Industrial Auditors Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1975, S. 794). Statuten am 19. 3. 1975 geändert. Durch Ausgabe von einer Namenaktie zu Fr. 150 000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 500 Aktien zu Fr. 100 und eine Aktie zu Fr. 150 000, alle auf den Namen lautend. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Durch Aufhebung von 300 auf den Namen lautenden Partizipationsscheinen zu je Fr. 500 ist die Zahl der ausgegebenen, auf den Namen lautenden Partizipationsscheine zu je Fr. 500 auf 200 herabgesetzt worden.

4. April 1975. Weine usw.

C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108), Betrieb einer Weingrosshandlung usw. Dr. Otto Germann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Schmidheiny, von Balgach, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann Schoch, von Obfelden, in Zürich.

4. April 1975. Ski, Sportartikel usw.

Erba A.G., in Erlenbach (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2737), Fabrikation von und Handel mit Ski, Sportartikeln, Möbeln usw. Kollektivprokura zu zweien hat nun: Felix Wattenhofer; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und Protokollführer desselben.

4. April 1975. Spenglerarbeiten usw.

J. Hochstrasser AG, in Kloten (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1973, S. 3249), Ausführung von Spenglerarbeiten, Lüftungen usw. Neue Adresse: Steinackerstrasse 39.

4. April 1975. Waren aller Art.

Wialex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1276), Handel, insbesondere der zwischenstaatliche Handel mit Waren aller Art. Neue Adresse: Birmsdorferstrasse 427, Zürich 3 (c/o AG für Treuband, Betriebsführung und -Beratung).

4. April 1975.

Radio-TV Heller, in Dietikon (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 461), Handel mit Radio- und Fernsehapparaten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1975. Beteiligungen.

Heraeus G.m.b.H., in Zürich 5 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 377), Beteiligung an Unternehmungen, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20. 12. 1974 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatoren durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrstevensverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

4. April 1975.

Wendepunkt-Verlag A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 779), Verlag und Vertrieb von Druckschriften aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstevensverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

4. April 1975. Metallwaren für Innendekoration.

Hans Waibel AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2243), Herstellung von Metallwaren für Innendekoration usw. Die Generalversammlung vom 18. 1. 1974 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist Hans Waibel AG. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ernst Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Edith Zünd. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Prokura ist erloschen.

4. April 1975.

Lift AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 506), Herstellung von Personen-, Waren-, Auto- und Speisefahrzeugen usw. Die Generalversammlungen vom 18. 2. und 26. 3. 1975 haben die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Namen. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Florian Gantenbein, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Fritz Mathys, von und in Küsnacht, als Vizepräsident, ohne Zeichnungsbefugnis, und Robert Eisengger, von und in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1975. Immobilien.

Friesenberg A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1973, S. 2941), Handel mit Import und Export von Waren verschiedener Art, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 3. 1975 hat sich die Gesellschaft per 1. 4. 1975 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Friesenberg A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Curator A.-G., in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Heinz Robert Hüsey-Koch, Präsident, und Beatrice Hüsey-Koch sind erloschen.

4. April 1975.

P.E. Transport A.G. in Liquidation, in Kloten (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1974, S. 2833), Wreford Francis Rowlands aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. April 1975.

Orell Füssli Graphische Betriebe AG (Orell Füssli Arts Graphiques SA) (Orell Füssli Art Grafiche SA) (Orell Füssli Graphic Arts Ltd.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3383). Die Unterschrift von Emil Spühler sowie die Prokuren von Walter Bantel und Albert Breisswenger sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gunther Merkle, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, und Hans-Rudolf Steinegger, von Bleienbach, in Rüschlikon.

4. April 1975.

Carrosserie Arnold Wanner, in Ottenbach (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1967, S. 400). Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Carrosserie Arnold Wanner, Inh. Rolf Albrecht», in Ottenbach, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktien und Passiven.

4. April 1975.

Carrosserie Arnold Wanner, Inh. Rolf Albrecht, in Ottenbach, Zwilkerstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Albrecht, von Stadel bei Niederglatt, in Ottenbach. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Carrosserie Arnold Wanner», in Ottenbach, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Autospenglerei und Autospitzwerk.

4. April 1975.

W. Kalt & Co., Foto- und Reprostudio, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 824). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. April 1975.

Huber Baugeschäft AG., in Zürich 11, Kirchenackerweg 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 3. 1975. Zweck: Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Hebezeuge, Fördergeräte, Kompressoren und Zubehör, Baracken, Baustelleneinrichtungen, Gerüst- und Schalmaterial, Werkzeuge und Kleinmaterial, alles gemäss Inventarverzeichnis, welches dem Sacheinlagevertrag vom 22. 2. 1975 beigegeben ist, im Werte und zum Preise von Fr. 108 200, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans-Rudolf Huber, von Zürich, in Kloten, und Hans-Peter Bleuler, von Zürich, in Nürensdorf, beide mit Einzelunterschrift.

4. April 1975.

**Max Maag, Industrieabfälle**, in Winterthur (SHAB Nr. 121 vom 8. 6. 1967, S. 1958). Handel mit Industrieabfällen. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 31. 12. 1974 an die «Max Maag AG, Industrieabfälle», in Winterthur, erloschen.

4. April 1975.

**Max Maag AG, Industrieabfälle**, in Winterthur 1, Hündlerstrasse 61, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 3. 1975. Zweck: Handel mit Altmitteln, Altpapier, Lumpen und dergleichen; kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Die Gesellschaft ist auch berechtigt, Grundstücke zu erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberrt; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Max Maag, Industrieabfälle, Winterthur», in Winterthur, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 361 974, und Passiven von Fr. 71 086,95 gemäss Uebnahmebilanz per 31. 12. 1974 zum Preise von Fr. 290 887,05, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Max Werner Maag, von Bachenbühl und Winterthur, in Winterthur, Präsident, und Dr. Werner Maag, von Bachenbühl, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Louise Maag, von Bachenbühl, in Winterthur.

4. April 1975.

**Statin Bau- und Projekt-AG**, in Thalwil, Kronenbergstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4. 3. 1975. Zweck: Architektonische Planung und Ausführung von Neubauten und Renovierungen an Bauten, insbesondere auch Bauführung, Ausführung von Unterlagsbodenarbeiten, PVC- und Textil-Belagsarbeiten und Plattenbelagsarbeiten; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen, führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberrt; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Schild, von Schwanden BE, in Horgen, Präsident, und Karl Zimmermann, von Dübendorf, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

4. April 1975.

**Commerz und Finanz A.-G. (S.A. pour le commerce et les finances) (Trade and Finance Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 595). Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. Die Generalversammlung vom 3. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1500 Inhaberkarten zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 2000 Inhaberkarten zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberrt.

4. April 1975. Maschinen.

**Gebrüder Schmetzer Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1966, S. 2774). Import und Export von Maschinen, Werkzeugen, Apparaten und Instrumenten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 1. 1975 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern — Berne — Bärna

## Bureau Aarwangen

4. April 1975. Mechanische Werkstätte.

**Samuel Flückiger**, in Auswil, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 2). Die Firma wird infolge Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «S. Flückiger AG», in Auswil, gelöst.

4. April 1975. Mechanische Werkstätte, Karosserie.

**S. Flückiger AG, in Auswil**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Werkstätte für Maschinen, einer Karosserie und einer Tankstelle, den Handel mit und den Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Fahrzeuge, landwirtschaftliche Maschinen, Geräte und Ersatzteile, und die Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «S. Flückiger». Die Firma kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «S. Flückiger», in Auswil, gemäss der im Sacheinlagevertrag vom 4. April 1975, der dem Gründungsakt einverleibt ist, enthaltenen Bilanz per 1. Januar 1975, wonach die Aktiven Fr. 1 620 914,65 und die Passiven Fr. 1 074 154,45 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 546 760,20 ergibt. Von diesem Uebnahmepreis werden Fr. 296 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 4000 sind durch Verrechnung liberrt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Samuel Flückiger, von und in Auswil, als Präsident; Margaretha Flückiger-Siegenthal, von und in Auswil, als Vizepräsidentin. Beide Mitglieder führen Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse, Rohrbach-Hutwil.

## Bureau Bern

4. April 1975. Kohlen usw.

**Hänggi & Co. AG**, in Bern, Kohlen- und Brennstoffhandlung (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1072). Die Unterschrift von Laura Blumberg ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Nelly Jäckle, von Busswil bei Melchnau, in Köniz, und an Niklaus Fasel, von St. Antoni, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

## Bureau Biel

4. April 1975.

**Immobiliengesellschaft Schürliweg AG Biel**, in Biel. Erstellung von Gebäuden für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1974, S. 1277). Markus Weisskopf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Zürcher, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

4. April 1975.

**Projet-Plan S.A.**, in Biel, Durchführung von Ingenieurarbeiten aller Art (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 41). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bernard Eberle, von Häggenschwil SG, in Ipsach.

## Bureau Burgdorf

4. April 1975.

**Hans R. Schmid AG**, in Kirchberg, Handel mit bauchemischen Stoffen und Materialien aller Art für den Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1326). In der Generalversammlung vom 28. 2. 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

4. April 1975.

**Igeco, Aktiengesellschaft für Industrielles Bauen**, in Lyssach, in Lyssach (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3310). Kollektivprokuren werden erteilt an Willem Gerrits, in Büren an der Aare, und Jop Pattiselanno, in Hinterkappelen, beides holländische Staatsangehörige.

4. April 1975. Sanitäre Anlagen.

**Fr. Sommer A.G.**, in Burgdorf, Sanitär- und Heizungsinstallationsgeschäft usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1973, S. 2170). Die Prokura des Otto Wyss ist erloschen.

4. April 1975. Rund- und Schnitthölzer.

**Fritz Jäggi**, in Kirchberg. Inhaber dieser Firma ist Fritz Jäggi, von Madiswil, in Kirchberg. Einzelprokura wird erteilt an Elsbeth Jäggi-Pfänder, von Madiswil, in Kirchberg. Holz- und Furnierhandel, insbesondere Import exotischer Rund- und Schnitthölzer. Niesenweg 3.

## Bureau de Courtelary

Complément.

**Niklès S.A.**, à St-Imier. Commerce de bois (FOSC du 11. 3. 1975, N° 58, p. 650). Suivant acte authentique de fondation du 25 février 1975, la société acquiert de la maison «Jacob Niklès & Fils», à St-Imier: a) les machines, véhicules et outils pour le prix de Fr. 23 730; b) le stock de marchandises s'élevant à Fr. 327 800. De ces apports fr. 49 900 sont imputés sur le capital social, soit 499 actions de fr. 100. En paiement de ces montants les apporteurs reçoivent: Jacob Niklès une créance contre la société de fr. 150 000; Jean-Jacques Niklès une créance contre la société de fr. 130 630, ainsi que 499 actions de fr. 100.

3 avril 1975. Outils.

**Monta SA (Monta AG) (Monta Ltd)**, précédemment à Berne, fabrication, commerce et location d'outils complètement en métal dur, etc. (FOSC du 7. 10. 1974, N° 234, p. 2682), société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mars 1975, la société a décidé de transférer son siège social à St-Imier. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, le commerce et la location d'outils complètement en métal dur, ainsi que d'outils en métal dur rapporté, en particulier des scies circulaires ainsi que tout autre matériel s'y rattachant: l'acquisition et l'administration de licences et autres procédés de fabrication protégée ainsi que la participation à d'autres entreprises d'activités similaires. Les statuts originaux portant la date du 6 mars 1974 ont été modifiés les 24 juillet 1974 et 6 mars 1975. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est le Dr Marc Gossweiler, de Zurich, à Hofwil, commune de Münchenbuchsee. Le directeur est Bernd Greidenweis, de nationalité allemande, à St-Imier. L'administrateur et le directeur engagent la société par leurs signatures individuelles. Locaux: route de Mont-Soleil 22.

## Bureau de Delémont

4 avril 1975. Construction.

**Villatype S.A.**, succursale de Delémont. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Villatype S.A.», à Belp, construction de maisons familiales et autres, ainsi que toutes transactions immobilières, inscrite au registre du commerce de Moutier le 15 juin 1972 (FOSC du 29. 1. 1973, N° 23, p. 276), a, suivant décision de son conseil d'administration du 26 mars 1975, créé une succursale à Delémont. La succursale est engagée par la signature individuelle de Michel Maître, président du conseil d'administration, et de Sylvia Maître-Gobat, vice-présidente, tous deux d'Epiquez, à Belp. Bureau: avenue de la Gare 49.

4 avril 1975. Maréchalerie.

**Werner Schilling**, à Delémont, maréchalerie, serrurerie (FOSC du 19. 6. 1952, N° 141, p. 1556). La raison est radiee par suite de cessation d'activité.

## Bureau Frutigen

3. April 1975.

**Viehzeuggenossenschaft Kiental-Rufenen**, in Kiental, Gemeinde Reichenbach i.K. (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1964, S. 1225). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Der Sekretär Jakob Greber und der Kassier Werner Krenig. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Hedwig Wenger-Zurbürg, von Forst, in Kiental, Gemeinde Reichenbach, als Sekretär, und Hanspeter Luginbühl, von Aeschi, in Reichenbach i.K., als Kassier. Der bisherige Vizepräsident Hans Brügger-Thönen ist nun Beisitzer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Adolf von Känel, von und in Reichenbach, Scharnachtal. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär oder Kassier je zu zweien kollektiv.

4. April 1975. Elektrische Installationen.

**Hans Moser**, in Frutigen. Elektrotechnisches Installationsgeschäft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 158). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

4. April 1975. Elektrische Installationen.

**Markus Moser**, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Markus Moser, von Arni bei Biglen, in Frutigen. Elektrotechnisches Installationsgeschäft. Oberdorf.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. April 1975. Fleischwaren.

**Reber AG, Langnau i.E.**, in Langnau i.E., Handel mit Fleisch und Fleischwaren; Wurstproduktion; Viehhandel; Regieschlachtungen usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1671). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. März 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberrt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

## Bureau Laupen

4. April 1975. Fahrzeugbau.

**E. Aebi AG**, in Frauenkappelen. Bau von Fahrzeugen und Kippvorrichtungen und Handel mit solchen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1974, S. 2902). Die Prokura von Claude Nicollier ist erloschen.

## Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

4. April 1975.

**Raiffeisenkasse Schattenhalb**, in Schattenhalb, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1311). Hans Kohler ist infolge Todesfalles aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Paul Feuz, von Lauterbrunnen, in Willigen wurde neu in den Vorstand als Präsident gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Bureau Nidau

3. April 1975.

**Garage Bruno Paoluzzo**, in Nidau (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 811). Die Firma wird infolge Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die bereits eingetragene «Garage Paoluzzo AG» gelöst.

## Bureau de Porrentruy

3 avril 1975. Boucherie.

**Germain Monnard**, à Vendincourt, boucherie-charcuterie (FOSC du 14. 5. 1965, N° 111, p. 1526). La raison est radiee par suite de remise de commerce.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

4. April 1975.

**Poelmann Beteiligungen AG**, in Luzern, Obergrundstrasse 17 (bei Ed. Bättig). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 4. 1975. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen sowie deren finanzielle, administrative und organisatorische Unterstützung. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon.

4. April 1975.

**Galenica AG, Zweigniederlassung Kriens (Galenica S.A. succursale de Kriens)**, Zweigniederlassung in Kriens, Beteiligungen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1974, S. 649). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Vizedirektors Thomas Schneider ist erloschen. Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Kriens, ist Dr. Albin Zimmermann, von Wohlenschwil AG, in Rüfenacht BE.

4. April 1975. Klimatische Anlagen usw.

**Klima-Küng**, in Luzern, Hirschnattstrasse 28. Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Heinz Küng, von Gais AR, in Littau. Luft- und Klimatechnik (Beratung, Projektierung, Anlagenbau und Service).

4. April 1975.

**Nordisk Gold & Silber Design AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1498). Statutenänderung vom 2. April 1975. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

4. April 1975.

**Darlehenskasse Altbüren**, in Altbüren, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1356). An der Generalversammlung vom 24. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Altbüren**. Zweck: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tüftung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschaftler sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern (bisher 5). Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Josef Suter, von Altbüren und Beromünster, in Altbüren. Er gehört dem Vorstand nicht an.

4. April 1975. Tea-Room.

**H. Wyss-Strub**, in Sursee, Tea-Room (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

3. April 1975. Betonwaren.

**A. Tschümperlin AG**, in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von Betonwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1974, S. 2191). Die Prokura von Tristan Schnarwyler ist erloschen. Der Prokurist Josef Villiger wohnt nun in Beinwil (Freiamt).

3. April 1975.

**E. Beutler, Elektr. Anlagen**, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1953, S. 1340). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen; Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 30. Juni 1974 und Sacheinlagevertrag vom 26. März 1975 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Beutler AG, Elektr. Anlagen, Goldau», in Goldau, Gemeinde Arth, übernommen.

3. April 1975.

**Beutler AG, Elektr. Anlagen, Goldau**, in Goldau, Gemeinde Arth. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von elektrischen Anlagen aller Art, sowie die Führung eines Elektro-Verkaufsgeschäftes. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberrt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. März 1975 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Einzelfirma «E. Beutler, Elektr. Anlagen», in Goldau, Gemeinde Arth, wobei die Aktiven Fr. 546 047,50 und die Passiven Fr. 243 150,35 betragen. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 302 897,15, wovon Fr. 93 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind bar und Fr. 5000 werden durch Verrechnung mit Darlehen liberrt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Beutler-Wiler, von Buchholterberg BE, in Goldau, Gemeinde Arth, Präsident und Geschäftsführer, und Ruedi Beutler, von Buchholterberg BE, in Goldau, Gemeinde Arth. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: Parkstrasse 7.

3. April 1975.

**Diethelm & Zemp Architekturbüro AG**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Bauten als Generalunternehmer ausführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberrt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. März 1975 und Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1974 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der einfachen Gesellschaft «Diethelm & Zemp», in Lachen, wobei die Aktiven Fr. 315 426,70 und die Passiven Fr. 18 862,90 betragen. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 296 563,80, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Josef Diethelm, von und in Lachen, Präsident, und Walter Zemp, von Uffikon LU, in Altendorf. Domizil: Poststrasse 6.



## Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden baso

4. April 1975. **Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Stans** (SHAB Nr. 139 vom 18.6.1973, S. 1741). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, stellvertretender Generaldirektor und stellvertretender Direktor werden gelöscht. Die Betroffenen führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

2. April 1975. **Apparate. Plessey AG**, in Zug, Handel mit Erzeugnissen und Apparaturen jeglicher Art, insbesondere solchen der Plessey Gruppe, sowie die Leistung oder Veranlassung von Diensten im kommerziellen Zusammenhang und auf dem Gebiet der internationalen Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 87 vom 16.4.1975, S. 997). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Eugen Hotz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolf Mosmann ist als Präsident ausgeschieden; er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: John Allen Clark, britischer Staatsangehöriger, in Kensington London, England, als Präsident; Eric Frye, britischer Staatsangehöriger, in Shenfield, Essex, England; David Roy Trowbridge, britischer Staatsangehöriger, in Hutton Mount, Brentwood, Essex, England, als Delegierter; Giuliano Pelli, von Aranno TI, in Zürich; Hans Blankenhorn, von und in Zürich; Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1975. **Hydraulische Anlagen. Tekhydro A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Verkauf von hydraulischen Anlagen und Teilen von hydraulischen Anlagen, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Wertschriften in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Übernahme von Kommissions- und Treuhändertätigkeiten im allgemeinen und jede andere Tätigkeit, die direkt oder indirekt mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang steht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Lugano, als Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbel, in Aronago, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinar AG.).

4. April 1975. **Garne. Z. Hinchliffe & Sons AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Garnen. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und Finanzierungen durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Neofidaria AG.).

4. April 1975. **Lederwaren usw. P. Dittli**, in Zug, Handel mit und Vertrieb von Leder-, Gummi- und Textilwaren sowie Sportartikeln (SHAB Nr. 174 vom 29.7.1969, S. 1760). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Juli 1974 durch die «Dittli Sportbekleidungs AG», in Zug, gelöscht.

4. April 1975. **Hammermetall AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit hammergeschmiedeten Stählen (Gesenkschmiedeprodukten), mit Metallen und Eisen sowie Legierungen jeder Art, mit Erzen, Halb- und Fertigfabrikaten der Metallwarenbranche, mit Maschinen und technischen Artikeln sowie mit Rückständen, ferner die Finanzierung und Vermittlung einschlägiger Geschäfte, alles für eigene oder fremde Rechnung, die Beteiligung an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zwecke, die Übernahme von Vertretungen und Besorgung von Verwaltungen, Auswertung von Rechten aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Erze und Metalle verarbeiten, sowie Legierungen, Halb- und Fertigfabrikate der Metallwarenbranche herstellen. Weiter kann die Gesellschaft Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Christian Vogel, von Männedorf und Källiken, in Küsnacht ZH. Domizil: Gartenstrasse 2 (c/o Dr. R. Mosmann).

4. April 1975. **Okeanos Holding AG (Okeanos Holding SA) (Okeanos Holding LTD)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Beteiligungsrechte erwerben und Finanzierungsengeschäfte ausführen. Sie kann insbesondere auch Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen der gleichen Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. März 1975 übernimmt die Gesellschaft von den Gründern Wertschriften zum Übernahmepreis von Fr. 20.000, welche auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Fischer, von Möriken AG, in Zürich. Domizil: Hänbühl 8 (c/o Dr. Hans Straub).

4. April 1975. **Maola Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Möbelvertriebsgesellschaften im In- und Ausland (SHAB Nr. 63 vom 17.3.1975, S. 708). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.487.200 auf Fr. 1.640.200 erhöht durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 100 und 30 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.640.200, eingeteilt in 1302 Namenaktien zu Fr. 100 und 302 Namenaktien zu Fr. 5000.

4. April 1975. **Alu-Werbung & Alu-Decor, Henk Sikken**, in Steinhausen. Inhaber der Firma ist Henk Sikken, niederländischer Staatsangehöriger, in Steinhausen. Handel und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere mit eloxierten Aluminiumwerbetafeln und Dekorationsmaterial. Grabenackerstrasse 44.

## 4. April 1975. Liegenschaften.

**Cicero AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 61 vom 13.3.1972, S. 644). Olle Larsson, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Alex Düring ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. April 1975. **Beteiligungen. Zugitan AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Treuhänderschaften usw. (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1975, S. 736). Dr. Antonio Planzer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Eduard A. Laube, von Urdorf ZH, in Zug, als Präsident, und Eric Morel, von Montricher VD, in Rotkreuz. Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinar SA).

4. April 1975. **Tabake. Laurens Rothmans AG**, in Zug, Herstellung und Verkauf der Tabakerzeugnisse der Geschäftsgruppen Laurens und Rothmans, Bearbeitung des Marktes sowie Erwerb und Auswertung von Marken der Tabakbranche usw. (SHAB Nr. 88 vom 17.4.1974, S. 1016). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Etienne De Jaegere, belgischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo, Monaco, als Präsident; Jean-Louis Zürn, von Genf, in Jussy; Dr. Alfred Borel, von Genf, in Chêne-Bougeries. Ebenfalls neu in den Verwaltungsrat wurden die Direktoren Dr. Walter Reinshagen und Christoph W. Böhrer gewählt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Walter Reinshagen ist nun Bürger von Zug. Dr. Max Ehrbar, bisher einziger Verwaltungsrat, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Jost Kistler ist erloschen.

4. April 1975. **Beteiligungen. Zeila AG**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 294 vom 14.12.1972, S. 3206). Giangiorio Spiess, Präsident, und Dr. Diego Lissi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso, als Präsident, und Dr. Elbio Gada, von und in Giubiasco. Neues Domizil: Löberstrasse 5 (c/o Albert Rusterholz).

4. April 1975. **Kolonialwaren. Franz Bumbacher**, in Menzingen, Kolonialwaren (SHAB Nr. 64 vom 16.3.1944, S. 626). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Anny Bumbacher-Herger», in Menzingen, übernommen.

4. April 1975. **Kolonialwaren. Frau Anny Bumbacher-Herger**, in Menzingen. Inhaberin ist Witwe Anna Bumbacher geborene Herger, von und in Menzingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Franz Bumbacher», in Menzingen. Kolonialwaren. Unterdorf.

## Freiburg – Fribourg – Friborgo

## Bureau de Fribourg

4. April 1975.

**Bureau d'ingénieurs Gicot S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 avril 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but l'exécution de tous travaux d'ingénieur civil. Elle peut effectuer toutes opérations mobilières et immobilières s'y rattachant et participer à des entreprises similaires. La société envisage l'acquisition du bureau d'ingénieur Jacques Gicot, à Fribourg, pour le prix de fr. 372.925.76. Le capital social est de fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jacques Gicot, de Fribourg, à Marly, est administrateur unique, avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Zwick, de et à Fribourg. Adresse: Grand-Pré 26, dans ses propres locaux.

4. April 1975.

**Caisse Raiffeisen de Lentigny**, à Lentigny. société coopérative (FOSC du 3.5.1974, N° 102, p. 1211). Le président Emile Maudry a démissionné; sa signature est radiée. Emile Cristin, vice-président (inscrit), est nommé président. Joseph Morel, de et à Lentigny, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

4. April 1975. **Courtaige.**

**Peehami S.A.**, à Fribourg, toutes affaires de commission, courtage et représentation commerciale, etc. (FOSC du 14.11.1974, N° 267, p. 3043). Michel C. Malzacher a démissionné; sa signature est radiée. Est nommé administrateur unique, avec signature individuelle Salvatore Aversano, de et à Genève.

4. April 1975. **Participations.**

**Learn Siegler International S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24.2.1970, N° 45, p. 417). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 octobre 1974, la société a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4. April 1975. **Informations.**

**Aeroduc S.A.**, à Fribourg, promotion, distribution d'informations, etc. (FOSC du 14.8.1973, N° 188, p. 2277). L'administrateur Jean-Paul Croisier a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jacqueline Moulton-de Meyer, de Guin, à Fribourg, a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 36, rue de Lausanne, chez Mme Moulton.

## Solothurn – Soleure – Soletta

## Bureau Balsthal

4. April 1975.

**USEGO-TRIMERCO Holding AG**, in Egerkingen (SHAB Nr. 18 vom 23.1.1975, S. 196). Die Unterschrift von Claudio Vela, Direktor, sowie die Prokura von Hugo Jäggi sind erloschen.

4. April 1975.

**Sperverein Balsthal-Klus**, in Balsthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 226 vom 26.9.1972, S. 2499). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 26. April 1974 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck der Genossenschaft wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb eines Bankgeschäftes, insbesondere die Entgegennahme verzinslicher Gelder und deren Anlage in einer banküblichen Form. Der Geschäftsbereich erstreckt sich auf die Amtei Thal-Gäu, sowie die angrenzenden Gebiete. Die weiter vorgenommenen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

## Bureau Lebern

3. April 1975.

**Bitzi und Wyss, Velos und Motos**, in Selzach. Kurt Bitzi, von Lommiswil und Schüpfheim, in Lommiswil, und Rudolf Wyss, von Habkern BE, in Lengnau bei Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1975 begonnen hat. Handel mit Velos und Motorrädern sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Dorfstrasse 161.

## Bureau Stadt Solothurn

4. April 1975. **Maler- und Gipsergeschäft.**

**Albert Bogaert**, in Solothurn. Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 34 vom 11.2.1974, S. 399). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. April 1975. **Malergeschäft.**

**René Bogaert**, in Solothurn. Inhaber: René Bogaert, von Rüttenen und Solothurn, in Solothurn. An Romy Bogaert, von Rüttenen und Solothurn, in Solothurn, wird Einzelprokura erteilt. Malergeschäft. Loretostrasse 36.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. April 1975.

**Tschopp Detailhandels AG**, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1973, S. 308). Prokura Ausi Schläpfer erloschen.

3. April 1975. **Metzgerei usw.**

**G. Eiche Aktiengesellschaft**, in Basel, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1973, S. 2788). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Eiche-Sigg, von und in Basel.

3. April 1975.

**Schweizerische Depositen- und Kreditbank**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1974, S. 3426). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Carl Burger. Unterschrift erloschen.

3. April 1975. **Restaurant.**

**Otto Roth-Beck**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 50 vom 29.2.1972, S. 517). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

3. April 1975. **Baufinanzierungs-Systeme. Residentia AG in Liq.**, in Basel, Baufinanzierungs-Systeme usw., Aktiengesellschaft, deren Löschung im SHAB Nr. 225 vom 26.9.1974, S. 2601, publiziert wurde. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen als noch in Liquidation befindlich wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Walter J. Martin, von Füllinsdorf, in Muttenz, einziger Verwaltungsrat. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 21.2.1975.)

3. April 1975. **Autotransporte. Ernest Hauri**, in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 294 vom 17.12.1964, S. 3790). Domizil nun: Paulusgasse 4 (bei Richard Simmel, eidg. dipl. Buchhalter, Treuhändbüro).

3. April 1975. **Spenglerei usw.**

**Morath AG**, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 289 vom 10.12.1974, S. 3292). Otto Scheidegger, Vizedirektor, wohnt nun in Allschwil.

3. April 1975. **Immobilien.**

**Aargauerhof AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1971, S. 947). Prokura Peter Begert erloschen. Prokura mit einem Verwaltungsrat neu: Edmund R. Näf, von Wangen ZH, in Zürich.

4. April 1975.

**Schweizerischer Bankverein**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10.4.1975, S. 935). Statutenänderung: 3.4.1975. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 550.000.000 durch Ausgabe von 5.733.500 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 1.123.500.000 voll libereiert, 5.500.000 Inhaberkarten zu Fr. 100 und 5.733.500 Namenaktien zu Fr. 100. Vom Erhöhungskapital sind Fr. 344.010.000 aus freien Reserven libereiert.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. April 1975.

**Dr. F. Boser's Erben, Apotheke und Drogerie zum Möbrenkönig**, in Stein am Rhein. Betrieb einer Apotheke und Drogerie (SHAB Nr. 230 vom 2.10.1974, S. 2651). Kollektivgesellschaft. Die Gesellschafterin Katharina Boser hat sich verheiratet und heisst jetzt Katharina Grüter-Boser, mit Heimort Wolhusen LU. Der Ehemann hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben.

4. April 1975. **Tabakpfeifen.**

**P. Fischer**, in Schaffhausen, Stadthausgasse 5 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Fischer, von und in Schaffhausen. Danks Pibe-Vertretung (Tabakpfeifen aus Dänemark).

4. April 1975. **Eisen, Stahl.**

**Deggeller & Peter A.G.**, in Schaffhausen. Handel mit Eisen und Stahl usw. (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1974, S. 2877). Die Prokura von Carl Deggeller ist erloschen.

4. April 1975.

**Hanspeter Leu**, in Guntmadingen, technisches Büro für industrielle Automation usw. (SHAB Nr. 129 vom 6.6.1974, S. 1546). Die Prokura von Joseph Stebler ist erloschen.

4. April 1975. **Haushaltartikel.**

**Ruth Lopatriello-Kirchhofer**, in Stein am Rhein. Handel mit Haushaltartikeln (SHAB Nr. 129 vom 6.6.1974, S. 1546). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1975. **Malerei.**

**Bruno Fehrenbacher**, in Neuhausen am Rheinfall. Malergeschäft (SHAB Nr. 45 vom 23.2.1946, S. 594). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

4. April 1975.

**Gasthaus, Metzgerei. Paul Frischknecht, Taube**, in Urnäsch. Gasthaus und Metzgerei (SHAB Nr. 299 vom 23.12.1953, S. 3129). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. April 1975.

**Frau E. Frischknecht, Gasthaus Taube**, in Urnäsch. Inhaberin: Emma Frischknecht, von Schwellbunn, in Urnäsch. Betrieb des Gasthauses Taube. Dorf.

4. April 1975. **Metzgerei.**

**Hans Mettler-Tinner**, in Urnäsch. Inhaber: Hans Mettler-Tinner, von und in Urnäsch. Metzgerei. Zur Traube, Dorf.

4. April 1975. **Nähr- und Stärkungsmittel usw.**

**Renovita G.m.b.H.**, in Teufen. Fabrikation und Handel mit diätetischen Nähr- und Stärkungsmitteln, sowie Vertrieb technischer Produkte (SHAB Nr. 176 vom 31.7.1974, S. 2109). Nachdem die Ermächtigungen der kantonalen und eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegen, wird die aufgelöste Gesellschaft gelöscht.

4. April 1975. **Bodenbeläge.**

**Ernst Bruderer-Lutz**, in Wolfhalden. Bodenbeläge (SHAB Nr. 116 vom 20.5.1963, S. 1474). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinach SG (SHAB Nr. 74 vom 1.4.1975, S. 844) im Handelsregister von Appenzell A.-Rh. von Amtes wegen gelöscht.



## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. April 1975. Vermittlung von temporärem Aushilfspersonal usw. **Blatter AG**, bisher in A u SG, Einfuhr von und Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten der Niederwarenbranche usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 624). An den Generalversammlungen vom 14. Januar 1975 und 2. April 1975 wurde die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach St. Gallen verlegt. Die Firmenbezeichnung lautet nun: **Interwork M. Blatter AG**. Zweck ist nun: Vermittlung von temporärem Aushilfspersonal sowie Stellenvermittlung. Sie kann sich ferner mit An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Einfuhr von und Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten der Niederwarenbranche und Verarbeitung dieser Halbfabrikate befassen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Geschäftsadresse: Merkurstrasse 2.

4. April 1975. **Schneider & Co. A.G. Elektrotechnische Unternehmen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 498). Einzelprokura wurde erteilt an Urs Schneider, von Wilen bei Wil TG, in St. Gallen.

4. April 1975. **Wohnbaugenossenschaft «Edelweiss Wil»**, in Wil SG (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2196). Willi Künzle, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Henni Hahn, von Frutigen BE, in Bronschhofen, Kassierin. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

4. April 1975. Waren aller Art. **VEKA Verkaufsorganisation Egger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ruedi Egger, von Eggensriet SG, in St. Gallen. Handel mit Waren aller Art. St.-Georgenstrasse 241.

4. April 1975. **Bernasconi-Tapeten**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 195), mit Hauptsitz in Olten SO. Neue Geschäftsadresse: Bogenstrasse 1.

4. April 1975. Fahrzeuge. **Albert Haessig**, in Nesslau, Handel mit Fahrzeugen aller Art, insbesondere mit Lastwagen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1662). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. April 1975. **Finanz & Kredit AG Buchs**, in Buchs SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierungen und Gewährung von Krediten. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Alfred Schoop, von Dozwil TG und Luchingen GL, in Buchs SG. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Elmar J. Seeger, liechtensteiner Staatsangehöriger, in Schaan (FL), Direktor. Geschäftsadresse: Schulhausstrasse 19 (eigenes Büro).

4. April 1975. **Klosterhof-Immobilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 749). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hedi Büchler-Hilber, von Schwellbrunn AR, in Gordola TI, ohne Unterschrift.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

4. April 1975. Patente, Beteiligungen usw. **Temco Curia AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. 4. 1975. Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten sowie Übernahme von Verwaltungen und Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; davon sind Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Schimun Vonmoos, von Ramosch, in Chur. Domizil: c/o Dr. Sch. Vonmoos, Quaderstrasse 16.

4. April 1975. Partecipazione, ecc. **Calisto S.A.**, in Rovereto. Nuova società anonima con statuti del 24. 3. 1975. Scopo: la partecipazione a ed il finanziamento di imprese industriali e commerciali, l'acquisto, l'amministrazione e l'utilizzazione di titoli ed altri valori incluso l'acquisto di beni immobiliari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Enrico Franzoni, da ed in Locarno. Recapito: c/o avv. Reto Bongulielmi.

4. April 1975. Partecipazione, ecc. **Samedin S.A.**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 28 marzo 1975. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri, che sono: Ernesto Heim, da Reuti TG, in Pregassona, presidente; Bruno Imhof, da Betten, in Torricella, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

4. April 1975. Hütte. **Ida Casalini-Monsch**, in Arosa. Betrieb der Hörnlhütte in Arosa (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 777). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. April 1975. **Liconel Anlagegesellschaft AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 3. April 1975. Zweck: Vermögensanlage und Vermögensverwaltung. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gerrit van Riemsdijk, von und in Uffikon ZH. Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15.

4. April 1975. **Hotel und Pension Heinz**, in Avers-Cresta. Hotelbetrieb und Pension (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1941, S. 2096). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. April 1975. **Darlehenskasse Lantsch/Lenz**, in Lantsch/Lenz, Genossenschaft (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1973, S. 3117). Statuten am 21. 6. 1974 revidiert. Neuer Firmename: **Raiffeisenkasse Lantsch/Lenz**. Neuer Zweck: Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tüftung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilsscheines von Fr. 200 und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Neue Verwalterin: Rita Simeon-Ulber, von und in Lantsch/Lenz. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalterin zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Rita Simeon-Ulber.

## Aargau — Argovie — Argovia

4. April 1975. **Auto AG Florahof**, in Aarau, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1973, S. 2645). Der Delegierte Oskar Thomann-Kämpfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident Peter Rudolf-Dalla Corte ist nun einziges Mitglied der Verwaltung.

4. April 1975. **Urs Moos Immobilien und Handels AG**, bisher in Birsfelden (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2837). An der Generalversammlung vom 3. Juli 1974 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Rheinfelden, mit Domizil bei Marianne Nese-De Nicola, Brodlaube 18, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 8. Oktober 1973, revidiert am 3. Juli 1974. Die Firma lautet neu: **Urs Moos Immobilien AG**. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien und Land, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Übernahme von Vermögensverwaltungen, ferner Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen und Agenturen. Grundkapital: Fr. 101 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 101 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Urs Moos-Struchen, von Birsfelden BL, nun in Basel wohnhaft, mit Einzelunterschrift; Vizepräsident: Walter Gloor, von Birr AG, in Rheinfelden; weitere Mitglieder: Dorothea Moos-Struchen, von Birsfelden BL, nun in Basel wohnhaft, und Peter Scholer, von und in Basel; diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1975. **Raucherbedarfartikel**. **Gujer & Co.**, bisher in Aesch LU, Handel mit, Vertrieb und Service von Consul-Erzeugnissen (Raucherbedarfartikel, insbesondere Feuerzeuge). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Juni 1965 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2626). Diese Firma hat ihren Sitz nach Birrwil, Seetalstrasse 140 (beim Bahnhof), verlegt. Gesellschafter sind: Henri Gujer-Ullrich, von Uster ZH, in Reinach AG; Willy Gujer-Brügger, von Uster ZH, in Aesch LU, und Bernhard Källisch, deutscher Staatsangehöriger, nun in München (BRD) wohnhaft.

4. April 1975. **Schuhhaus Rudolf Leutwiler, Wildegg**, bisher in Möriken-Wildegg, Handel mit Schuhwaren und Fourmuren (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1960, S. 1945). Diese Firma hat ihren Sitz nach Holziken. Hueb 229, verlegt. Die Firma lautet neu: **Rudolf Leutwiler Schuhwaren 5043 Holziken**. Der Firmainhaber Rudolf Leutwiler-Piccinin wohnt nun in Holziken.

4. April 1975. Verlag. **Ringier & Co. A.G.**, in Zofingen, grafisches Institut und Verlagsanstalt (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1974, S. 3337). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Bär-Lindner, von Strengelbach AG, in Zofingen; Werner Hofer-Sandmeier, von Rothrist AG, in Zofingen; Robert Kippel-Wyser, von Au SG, in Zofingen; Josef Riber-Matter, von Merenschwand AG, in Widlen AG; Walter Schelling-Zivana, von Berneck SG, in Zürich; Enrico Schnaars-Dolder, von Breganzona TI, in Zürich; und Kurt Straumann-Demirlerli, von Losdorf SO, in Zürich. Die Prokuren von Fritz Baumgartner-Basler, Willy B. Fuchs, Max Kehl und Otto Bühler sind erloschen. Der Direktor Werner Meier-Fausch wohnt nun in Zollikon ZH.

4. April 1975. Fernsehzeitung. **Ringier Tele AG**, in Zofingen, Herausgabe der Fernsehzeitung Tele (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 16). Das Verwaltungsratsmitglied Werner Meier-Fausch wohnt nun in Zollikon ZH.

4. April 1975. Erfindungen. **Rinco A.G.**, in Zofingen. Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1148). Die Prokura von Theres Hering ist erloschen. Der zeichnungsberechtigte Werner Meier-Fausch wohnt nun in Zollikon ZH.

4. April 1975. **Rineovision A.G.**, in Zofingen, Televisions- und Filmproduktionen aller Art (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1974, S. 3160). Das Verwaltungsratsmitglied Werner Meier-Fausch wohnt nun in Zollikon ZH.

4. April 1975. **Tiefdruck-Repro AG**, in Zofingen, Ausdrückung von Reproduktionsarten für den Tiefdruck und andere Druckverfahren (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2305). Der Präsident Heinrich Brunner sowie die Mitglieder Jakob Waespe und Hugo Brosi sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Dr. Heinrich Oswald-Belli, von Riehen BS und Bilen GL, in Küssnacht ZH. Er führt Einzelunterschrift. Max Widmer-Thaler ist nicht mehr Vizepräsident, gehört dem Verwaltungsrat aber weiterhin als Mitglied an und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Werner Meier, von Obfelden ZH, in Zollikon ZH. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Robert Kunz, von Brittnau AG, in Strengelbach AG. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

4. April 1975. **Aargauische Kantonalbank**, in Aarau (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1314). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Marcel Küng; seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

4. April 1975. **Aargauische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Klaus-Jürgen Wöl, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf AG.

4. April 1975. **Aargauische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Burri, von Wahlen BE, in Hausen AG.

4. April 1975. **Aargauische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in Rheinfelden (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Mayer, von und in Magden AG, und Max Neff, von Gonten AI, in Rheinfelden.

4. April 1975. **Aargauische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Mathys, von Rüschellen BE, in Rimiken AG.

4. April 1975. **Aargauische Kantonalbank**, Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1314), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Jörg Heim, von und in Neuendorf SO, und Markus Wyss, von Fültenbach SO, in Zofingen. Die Prokura von Eugen Widmer ist erloschen.

4. April 1975. **Dr. M. Alois Hartmann's Santé Spezialitäten GmbH**, in Oftringen, Bernstrasse 31. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. April 1975. Zweck: Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Spezialitäten, sowie Fabrikation von und Handel mit orthopädischen und medizinischen Geräten und Hilfsmitteln,

Verbandstoffen und Stützverbänden der Schutzmarken Doktor Alois Hartmann Santé Nrn. 267 703 und 273 457, nach Rezepturen und Verfahren von Dr. Max Alois Hartmann, Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, wie auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Peter Wullschlegler-Surber, von Strengelbach AG, in Oftringen, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Gisela Wullschlegler-Surber, von Strengelbach AG, in Oftringen, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Wullschlegler-Surber (Gesellschafter). Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Gisela Wullschlegler-Surber (Gesellschafterin).

4. April 1975. **Jaggi & Wendelspiess Architekten**, in Wallbach (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 678). Weitere Geschäftsbüros in Kaiseraugst, Gstaalenrain 2, und in Rheinfelden, Spitalhalde 10.

4. April 1975. Bauelemente. **Veriset AG**, in Aarau, Innenausbau-Elemente für die Bauwirtschaft usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 38). Neue Geschäftsadresse: Ziegelrain 29.

4. April 1975. Lebensmittel. **Peter Pichler**, in Othmarsingen, Handel mit Lebensmitteln, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1966, S. 2057). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. April 1975. Elektronische Geräte. **von Escher & Co.**, in Wislikofen, Bau und Verkauf von elektronischen Geräten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1974, S. 1291). Die Kommanditäre Heinrich von Escher und Hans Ritschard sind aus dieser Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommanditsummen von Fr. 10 000 bzw. Fr. 1000 sowie ihr Unterschriftenrecht sind damit erloschen. Als neuer Kommanditär, mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, ist eingetreten: Urs von Escher, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

4. April 1975. **Chematec AG**, in Möhlin, Herstellung und Vertrieb von Chemieanlagen usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3030). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Huggel-Ahfeld, von Münchenstein BL, in Möhlin.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

4. April 1975. **Thurgauische Kantonalbank**, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1975, S. 230). Die Prokura von Felix Brunner ist erloschen.

4. April 1975. **Treuhandbüro Haag**, in Salmsach (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1971, S. 626). Der Geschäftssitz wurde nach Romanshorn verlegt. Bahnhofstrasse 3.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

4. April 1975. Pittura. **Maestranzi Graziano**, in Bellinzona, impresa pittura, ecc. (FUSC del 17. 3. 1971, N° 63, p. 626). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in seguito al trasferimento della sede a Gordola (FUSC del 1. 4. 1975, N° 74, p. 845).

## Ufficio di Faido

4. April 1975. **Sandra Manzoecchi, Ristorante Guscetti**, in Rodi-Fiesio, di Prato Leventina (FUSC del 21. 4. 1971, N° 91, p. 937). La titolare non è più gerente del Ristorante Guscetti, ma del Ristorante La Conca, in Chiggiona, suo attuale domicilio. La ditta individuale ha trasferito la sua sede a Chiggiona, continua la gerenza del nuovo esercizio pubblico sotto la denominazione **Sandra Manzoecchi, Ristorante La Conca**. Il marito ha dato il proprio consenso.

## Ufficio di Locarno

4. April 1975. Acque minerali, ecc. **Aldo Panzeri**, in Locarno, acque minerali, ecc. (FUSC del 22. 12. 1965, N° 299, p. 3998). La ditta è cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo, al 1° gennaio 1975, vengono assunti dalla nuova ditta «Panzeri & Gianotti», in Locarno, iscritta in seguito.

4. April 1975. Acque minerali, ecc. **Panzeri & Gianotti**, in Locarno. Aldo Panzeri, da Crana, in Minusio, e Ulrico Gianotti, da Stampa GR, in Minusio, hanno costituito, in data 1° gennaio 1975, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. La società rileva attivo e passivo della cessata ditta «Aldo Panzeri», in Locarno, cancellata. Acque minerali, vini e liquori. Via Vallemaggia 21.

## Distretto di Mendrisio

4. April 1975. Partecipazioni. **Balmy S.A.**, in Vacallo, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13. 3. 1967, N° 60, p. 884). Con decisione assembleare del 2 aprile 1975 la società ha deciso lo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Balmy S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Dr. Elbio Gada, già amministratore unico, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o il liquidatore, Corso San Gottardo 33.

4. April 1975. Partecipazioni. **Gutic Holding S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 15. 12. 1970, N° 293, p. 2852). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

4. April 1975. Partecipazioni. **Goldzwilling Holding S.A.**, in Balerna, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 11. 1969, N° 258, p. 2354). Gian Mario Pagni, già amministratore unico, presidente; Elda Mächler, da Innerthal, in Lugano, membro: ambedue con firma individuale.

## Waadt — Vaud — Val de

## Bureau d'Avenches

3. April 1975. Meubles, antiquités, textiles, etc. **Robert Gerzner**, en F o a u g, commerce de meubles, antiquités, copies, textiles, corderies (F o a u g du 21. 6. 1972, p. 1633). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription, la raison est radiée à la demande du titulaire.

**Bureau de Cossonay**

4 avril 1975. Optique-lunetterie.

**Claude Salomon**, à La Sarraz. Le chef de la maison est Claude Salomon, d'Orbe, à La Sarraz. Optique-lunetterie.

**Bureau de Cully**

4 avril 1975. Installations sanitaires, chauffages, etc.

**G. Linder S.A. Cully**, à Cully, installations sanitaires, chauffages, etc. (FOSC du 6.4.1970, p. 745). Les signatures des administrateurs Gaston Linder et Hélène Linder, démissionnaires, sont radiées et leurs pouvoirs éteints. Jean-Pierre Richoz, de Vauderens FR, à Blonay, est seul administrateur; il signe individuellement.

**Bureau de Lausanne**

27 mars 1975.

**Safifex Société Anonyme Fiduciaire**, à Lausanne (FOSC du 13.3.1975, p. 679). Par suite de modification d'état civil, la fondée de procuration Paulette Steiner, est actuellement Paulette Bennoun, de Lausanne, à Lausanne. La procuration de Georges Christinat est éteinte. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Nicole Laedermann, du Mont-sur-Lausanne et Epalinges, au Mont-sur-Lausanne.

27 mars 1975.

**Footisch frères, société anonyme, entreprise générale de musique et d'édition**, à Lausanne (FOSC du 23.4.1974, p. 1082). Pierre Rochat et Jacques Zumstein ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Conseil: Mario Zavadini (président inscrit), actuellement de Lausanne et qui n'est plus directeur; il est nommé également délégué et signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence; Jean-Félix Paschoud, de Lutry, à Lausanne, vice-président; Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, secrétaire, ces deux derniers signent collectivement à deux.

27 mars 1975. Produits divers.

**Tanisa SA**, à Lausanne, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 mars 1975. But: commerce de produits. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Theytaz, d'Ayer et Vissoie VS, à Vevey. Adresse: avenue Ruchonnet 9 (chez Any Tschelennig).

27 mars 1975.

**Mount Hope Machinery SA**, à Lausanne, commerce et fabrication de marchandises (FOSC du 10.3.1975, p. 641). Jean Ludi et Robert Horning sont démissionnaires; leur signature est radiée.

27 mars 1975. Immeubles.

**Mon Désir SA**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 31.12.1968, p. 2824). Henri Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Paul-Emile Chapuis est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: George Jaunin, de Fey et Villars-le-Terrier, à Pully.

27 mars 1975. Immeubles.

**Pré de Villard B SA**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 31.12.1968, p. 2824). Henri Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Max Jotterand, de et à Bière, président, et Paul-Emile Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Lausanne, secrétaire.

27 mars 1975.

**Société Immobilière Mont Charmant D**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 31.12.1968, p. 2824).

**Société Immobilière La Bêthusette A**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 31.12.1968, p. 2824).

Henri Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Ces deux sociétés sont engagées par la signature collective à deux des administrateurs, qui sont: Paul-Emile Chapuis (inscrit), nommé président et dont les pouvoirs sont modifiés, et Joseph Schmidt, de Naters, à Pully, secrétaire.

3 avril 1975. Articles ménagers.

**«Seors» Ch. Opplinger et A. Habegger**, à Prilly. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> avril 1975. Associés: Christian Opplinger, de Sigirwil BE, à Prilly, et Alex Habegger, de Trub BE, à Chardonne VD. Commerce et réparation d'articles ménagers. Adresse: Chemin de Vallombreuse 105 (chez Christian Opplinger).

3 avril 1975.

**Téléphonie SA**, à Lausanne, fabrication et vente des appareils électrotechniques (FOSC du 10.12.1974, p. 3294). La signature du sous-directeur Jean-Pierre Dessemontet est radiée.

3 avril 1975.

**Téléphonie SA, succursale de Lausanne**, à Lausanne, fabrication et vente d'appareils électrotechniques (FOSC du 10.12.1974, p. 3294). La signature du sous-directeur Jean-Pierre Dessemontet est radiée.

3 avril 1975. Vêtements.

**Vuille & Co**, précédemment à Zurich (FOSC du 15.10.1973, p. 2765), commerce en gros et représentation de vêtements féminins. Siège transféré à Lausanne, chemin du Devin 61. Nouveau genre d'affaires: commerce de prêt-à-porter. Associé indéfiniment responsable: Suzanne Vuille-dit-Bille, de La Sagne, actuellement à Lausanne; associé commanditaire avec une commandite de fr. 25 000: Henry Vuille-dit-Bille, de La Sagne, actuellement à Lausanne.

3 avril 1975. Immeubles.

**Canton SA**, à Lausanne, opérations immobilières, fabrication, commerce d'articles vestimentaires (FOSC du 21.12.1971, p. 3066). Nouveau but: affaires immobilières. Statuts modifiés le 2 avril 1975. Les administrateurs François Canton, Roger Canton sont démissionnaires; leur signature est radiée. La procuration de François Canton-Pilloud et Richard Canton est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Heinrich Ruf, de Buch am Irchel, à Winterthur, président; Gerhard Christen, de Wynau, à Seuzach, et Josef Huber, de et à Winterthur. Nouvelle adresse: avenue Benjamin Constant 1 (chez Société Suisse d'Assurances contre les Accidents à Winterthur, direction générale de Lausanne).

**Bureau d'Orbe**

2 avril 1975.

**Usines de l'Orbe**, à Orbe, société anonyme (FOSC du 18.6.1973, p. 139, p. 1744). Jean-Louis Giroud, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée.

**Bureau de Payerne**

4 avril 1975.

**Grands Magasins Innovation S.A., succursale de Payerne**, à Payerne, commerce de nouveautés (FOSC du 12.6.1973, p. 1684). Robert Ador, président du conseil d'administration, est actuellement domicilié à Anières GE.

4 avril 1975.

**Société vaudoise d'agriculture**, section de Payerne, à Payerne, société coopérative (FOSC du 4.7.1966, p. 2147). Dans son assemblée générale du 15 février 1973, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Société d'agriculture de Payerne et environs**. Parts sociales de fr. 100 ou d'un multiple de ce montant. Les publications sont faites dans la FOSC et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'au moins trois membres. Le président Roger Mœn a démissionné; sa signature est radiée. Ernest Oberli, de Sumiswald BE, à Trey, est nommé président. Signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier. Adresse: chez le secrétaire-caissier.

**Bureau de Vevey**

3 avril 1975.

**Garage et Taxis Oriental**, Mme F. Russi, à Vevey (FOSC du 14.8.1970, p. 1846). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 avril 1975.

**Taxis ABA**, W. Russi, à Vevey (FOSC du 16.6.1970, p. 1474); entreprise de taxis. Nouvelle raison de commerce: **Taxis ABA et Oriental**, W. Russi.

3 avril 1975.

**Société Immobilière de Vevey-La Tour-de-Peilz S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 13.5.1971, p. 1161). Bureau: Genève, Boulevard des Philosophes 20, c/o gérance Unger & Gonseth S.A.

3 avril 1975. Automobiles.

**Garage de la Vigie**, Edmond Wahlen, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Edmond Wahlen, de et à La Tour-de-Peilz. Garage et commerce de voitures automobiles. Route de Blonay 102.

3 avril 1975. Charpenterie.

**Albert Crépon et Cie**, à Blonay, société en commandite simple (FOSC du 19.4.1967, p. 1335); scierie, charpenterie. La société est dissoute dès le 7 août 1974. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Albert Crépon» ci-après inscrite à Blonay.

3 avril 1975. Scierie.

**Albert Crépon**, à Blonay. Titulaire: Albert Crépon, de St-Légier-la-Chiésaz, à Blonay. Scierie, charpenterie, menuiserie et ébénisterie. Reprise de l'actif et du passif de la société en commandite «Albert Crépon et Cie», à Blonay, radiée.

3 avril 1975.

**Cartonnages S.A. Montreux**, à Montreux, industrie du cartonage (FOSC du 20.8.1973, p. 2326). La procuration conférée à Urs Richard est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Georges Froidevaux, de Muriaux BE, à Montreux, et à René Briol, de Sainte-Croix, à Montreux.

3 avril 1975. Denrées alimentaires, etc.

**Sanaro S.A.**, à Montreux, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 30.6.1972, p. 1732). Les signatures des administrateurs Charles Wunderli, Jean Duruz, Jean Frei et Marcel Kalbfuss, démissionnaires, sont radiées et leurs pouvoirs éteints. Conseil actuel: Willy Goetz, de et à Bâle, président; Armin Kettner, d'Allemagne fédérale, à Paris (France), vice-président; Paul Graeff, d'Allemagne fédérale, à Cologne (BRD), membre et directeur; Hans-Arthur Syz, de Zurich, à Volketswil ZH, membre, et Bernard Weilenmann, de Zurich, à Wallisellen ZH, membre. Ils signent collectivement à deux. Jacques-Armand Yonner, de Neuchâtel, à Geroldswil ZH, et Rolf Deininger, d'Allemagne fédérale, à Cologne (BRD), sont directeurs signant collectivement à deux. Jean-Edouard Blanc est vice-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Rudolf Hurni, actuellement domicilié à La Tour-de-Peilz, est vice-directeur signant collectivement à deux; sa procuration est radiée.

3 avril 1975. Denrées alimentaires, etc.

**Charles Wunderli S.A.**, à Montreux, denrées alimentaires (FOSC du 30.6.1972, p. 1732). Les signatures des administrateurs Charles Wunderli, Otto Budigger, Jean Frei et Lili Wunderli, démissionnaires, sont radiées et leurs pouvoirs éteints. Conseil actuel: Armin Kettner, d'Allemagne fédérale, à Paris (France), président; Willy Goetz, de et à Bâle, vice-président; Paul Graeff, d'Allemagne fédérale, à Cologne (BRD), membre et directeur; Hans-Arthur Syz, de Zurich, à Volketswil ZH, membre, et Jacques-Armand Yonner, de Neuchâtel, à Geroldswil ZH, membre et directeur. Signature collective à deux des administrateurs. Procuration collective à deux est conférée à Rudolf Hurni, de Flühli LU, à La Tour-de-Peilz, nouveau, et à Jean-Edouard Blanc (jusqu'ici inscrit avec procuration individuelle).

4 avril 1975.

**Nouvelle Société d'assurance contre les pertes du bétail**, à Blonay, société coopérative (FOSC du 17.5.1973, p. 1433). Marcel Henchoz, de Château-Oxex, à Blonay, est secrétaire-caissier, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Il remplace Gustave Dupraz, démissionnaire, dont la signature est radiée et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: En Chaucey, chez le secrétaire-caissier Marcel Henchoz.

4 avril 1975.

**Société d'investissements mobiliers et immobiliers «S.I.M.I.» S.A.**, à Montreux, transaction financière, mobilières et immobilières (FOSC du 24.4.1974, p. 1096). Les signatures des administrateurs Pierre Stauffer et André Arnold Perret, démissionnaires, sont radiées et leurs pouvoirs éteints. Jacques Merkt, de Renan BE, à Saint-Imier, est président; Pierre Gruner, de et à Genève, est secrétaire; ils signent collectivement à deux.

**Bureau d'Yverdon**

3 avril 1975. Vêtements.

**Isaac, Gaillard et Fluhr**, à Yverdon. Jean-Marc Gaillard, de Sergey VD, à Yverdon, et Christian Fluhr, de France, à Yverdon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1975. Grossistes en vêtements. Rue de la Plaine 1. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

4 avril 1975. Café-restaurant.

**Jean-Jacques Pellegrinelli**, à Yverdon, café-restaurant du Pont (FOSC du 15.11.1968, p. 2475). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Wallis - Valais - Vallée****Bureau Brig**

3 avril 1975. Spenglerei, Installationen usw.

**Josef Clemenz AG**, in Visp, Spenglerei, Dachdecker- und Installationsgeschäft (SHAB Nr. 160 vom 11.7.1968, S. 1514). Der Präsident Josef Clemenz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Walter Zenhäusern, bisher Aktuar. Marianne Zenhäusern geborene Clemenz, Vizepräsidentin, ist nun auch Aktuarin. Einzig der Präsident ist zeichnungsberechtigt.

3 avril 1975. Garage.

**Peter Tscherry**, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Peter Tscherry, von Gampel, in Naters. Reparaturwerkstatt mit Tankstelle, Waschanlage und Servicearbeiten, Handel mit Autos. Geschäftsschild: Garage Simplon. Bahnhofstrasse.

**Bureau de Sion**

2 avril 1975. Hôtel.

**Ulysse Zufferey-Frères**, à Chandolin/Anniviers, hôtel (FOSC du 25.3.1975, N° 70, p. 798). La raison est modifiée en celle de: **Ulysse Zufferey-Dorn**.

3 avril 1975.

**Techmatic S.A. succursale de Savisè/Ormoné**, à Savisè. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Techmatic S.A.», à Bulle, installations frigorifiques, climatisation, congélation, ventilation et tout ce qui concerne la branche électromécanique, inscrite sur le registre du commerce de Bulle le 28 février 1959 (FOSC du 31.12.1965, N° 306, p. 4102), à la suite d'une décision de son conseil d'administration du 30 décembre 1974, crée une succursale à Savisè-Ormoné. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Clément Barras, de Châtel S. Montsalvens, à Bulle, président, et André Aeschlimann, de Langnau BE, à Bulle. Adresse: c/o Jean Codourey, chef-monteur, à Ormoné/Savisè.

3 avril 1975.

**Annances Suisses S.A. «Assa» Société Suisse de Publicité**, succursale de Sion (FOSC du 28.11.1974, N° 279, p. 3187), avec siège principal à Zurich. Gilbert Bonvin, de Lens VS, à Carouge-Genève, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux pour la succursale. Les fondés de pouvoir ne signent pas entre-eux.

3 avril 1975. Hôtel.

**Hôtel Victoria S.A.**, à Montana, exploitation de l'hôtel (FOSC du 3.4.1974, N° 78, p. 901). François-Joseph Bagnoud, président, a démissionné; sa signature est radiée. Edouard Delalay, de et à St-Léonard, est nommé président, avec signature collective à deux.

3 avril 1975. Immeubles.

**S.I. Saint-Pierre-de-Clage S.A., en liquidation**, à Chamossan, acheter, vendre, gérer des valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 12.2.1974, N° 35, p. 414). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 avril 1975.

**Agence Immobilière et d'Assurances Valaisais, Marius Rey**, à Crans-Chermignon (FOSC du 27.3.1975, N° 72, p. 827). Le siège de la maison est transféré à Crans, commune de Lens.

3 avril 1975.

**Calorie S.A. de Chauffage et de Ventilation Sion**, à Sion (FOSC du 6.2.1973, N° 30, p. 356). Adresse actuelle de la société: dans ses locaux; place de la Gare, à Sion.

4 avril 1975. Installations sanitaires.

**Jean-Louis Pitteloud**, à Sierre, installations sanitaires (FOSC du 14.8.1972, N° 189, p. 2145). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme.

4 avril 1975. Installations sanitaires.

**P. Pitteloud**, à Sierre, installations sanitaires (FOSC du 26.6.1946, N° 146, p. 1926). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme.

4 avril 1975. Travaux publics.

**Louis Antille, successeur de A. & L. Antille**, à Sierre, travaux publics (FOSC du 14.2.1967, N° 37, p. 555). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme.

4 avril 1975. Travaux publics.

**A. & L. Antille S.A.**, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 14 mars 1975, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de travaux publics, génie civil, bâtiment, terrassement, béton armé, routes. La société peut faire toutes opérations immobilières, prendre des participations. La société a également pour objet la continuation de l'entreprise exploitée par «Louis Antille, successeur de A. & L. Antille», à Sierre, travaux publics, dont l'apport a été fait à la société. Le capital social de fr. 402 000 est divisé en 402 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise Louis Antille, successeur de A. & L. Antille, selon bilan au 31.12.1974, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 1 649 567.41 (immeuble, machines, matières premières, mobilier, débiteurs, caisses) et un passif de fr. 1 230 140.25 (créanciers divers) soit un actif net de fr. 419 427.16. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 419 427.16, contre remise à l'apporteur de 400 actions de la société de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le solde soit fr. 19 427.16 constituant une créance à payer. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Louis Antille, successeur de A. & L. Antille» dont elle aura les profits et charges, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1975. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Il est actuellement composé de Louis Antille, de St-Luc et Sierre, à Sierre, président; Jean-Marie Antille, de St-Luc et Sierre, à Sierre, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des membres. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, avenue Général Guisan 25, à Sierre.

4 avril 1975. Immeubles.

**Société Val Promotion SVP S.A.**, à Sion, exploitation d'un magasin de vente (FOSC du 19.8.1974, N° 192, p. 2271). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mars 1975, la société a modifié ses statuts sur divers points dont un n'est pas soumis à publication. Nouvelle raison sociale: **Val Promotion S.A.** Nouveau but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. La société peut participer à d'autres entreprises qui ont un but identique ou analogue.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

4 avril 1975. Machines.

**Mikron Haesler S.A.**, à Boudry, fabrication de machines-outils, outillages, décolletage, etc. (FOSC du 27.5.1974, N° 121, p. 1451). Dr Theodor Fässler, d'Unterberg SZ, à Mörgen BE, a été nommé administrateur-délégué, avec signature collective à deux. La signature du directeur Hans-Rudolf Däniker est éteinte. Alois Nipp, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

4 avril 1975. Horlogerie.

**J.-P. Robert et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de cadrans métal, société en nom collectif (FOSC du 31.5.1968, N° 126, p. 1169). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1974. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1975, par la société en nom collectif «Robert et Cie», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-après.

4 avril 1975. Horlogerie.

**Robert et Cie**, à La Chaux-de-Fonds. Jean-Claude Robert, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, et Louis-Bernard Lehmann, de Fribourg, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la société en nom collectif «J.-P. Robert et Cie», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Fabrique de cadrans métal. Rue des Terreaux 22a.



## Bureau du Locle

2 avril 1975.

**Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A.**, au Locle (FOSC du 7. 5. 1974, N° 105, p. 1250). Dans sa séance du 17 janvier 1975, le conseil d'administration a nommé Sully Maire, des Ponts-de-Martel et Brot-Dessous, aux Ponts-de-Martel, et Robert Teuscher, jusqu'ici fondé de pouvoirs, sous-directeurs. Ils engageront la société par leur signature apposée collectivement à deux avec toute autre personne autorisée à signer collectivement à deux.

2 avril 1975. Combustibles.

**Sébastien Chapuis, société anonyme**, au Locle, commerce de combustibles, etc. (FOSC du 28. 6. 1972, N° 149, p. 1706). La signature du fondé de pouvoirs Eric Baumann est radiée.

2 avril 1975. Informatique.

**Fondicom S. à r.l.**, au Locle, la recherche, la conception, la production et le commerce d'appareils, dispositifs, procédés et méthodes destinés à la planification, à la rationalisation, à l'organisation, ainsi qu'au traitement des données (FOSC du 28. 7. 1972, N° 175, p. 2012). Hannelore Weiteneder née Letschnig ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 10 000 a été cédée à Franz-Josef Weiteneder, qui devient associé-gérant unique. Part sociale: Fr. 20 000.

2 avril 1975.

**Banque Cantonale Neuchâteloise**, succursale du Locle (FOSC du 20. 8. 1974, N° 193, p. 2282), avec siège principal à Neuchâtel. Werner Probst, de Mülliswil SO, à Neuchâtel, et Maurice Wenger, de Blumenstein, à Peseux, ont été nommés sous-directeurs; et Claude Ménetrey, de Peseux, à Cudrefin, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Le droit à la signature collective à deux, jusqu'ici limité à la succursale du Locle, a été étendu à l'ensemble de l'établissement pour: Philippe Vuille, directeur, de La Sagne; Jean-Claude Dubois, du Locle et des Ponts-de-Martel; Jean-Noël Rezzonico, de Pédinate TI; Cyrille Vaucher, de Fleurier, et Blaise Wampfler, de La Côte-aux-Fées et la Lenk, tous domiciliés au Locle. Le droit à la signature collective à deux, jusqu'ici limité au siège, a été étendu à l'ensemble de l'établissement pour: Daniel Bonhôte, de Peseux, à Neuchâtel; Jacques Depardieu, de et à Vevey; Claude Ducommun, des Ponts-de-Martel, du Locle, de Brot-Plamboz et Brot-Dessous, à Cortaillod; Marius Gartenmann, de Bronschhofen SG et Corcelles-Cormondrèche; à Corcelles-Cormondrèche; Charles Girard, de et à Lande-rone; Pierre Guerin, de Moutier, à Peseux; Michel Huguenin, de La Brévine et Le Locle, à Boudry; Willy Huguenin, de Le Locle, à St-Blaise; Marc-Philippe Jaccard, de Ste-Croix, à Neuchâtel; Sylvain Michel, de Berne et Neuchâtel, à Hauterive; Jean-Baptiste Piazza, de Sonvico TI, à Neuchâtel; Luigi Piccolis, de et à Peseux; Pierre Ribaux, de Bevaix, à Neuchâtel; Francis Staehli, de Oberhofen am Thunersee BE, à Marin, commune de Marin-Epagnier; Etienne Veluzet, de St-Blaise, à Marin, commune de Marin-Epagnier. Le droit à la signature collective à deux, jusqu'ici limité à la succursale de La Chaux-de-Fonds, a été étendu à l'ensemble de l'établissement pour: Edgar Farron, directeur, de Tavannes; Pierre Fénart, sous-directeur, de La Chaux-de-Fonds, et les fondés de pouvoirs Henri Gysler, de Boudry, et Joseph Mathis, de Wolfenschiessen NW, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

## Bureau de Neuchâtel

3 avril 1975. Participations.

**Malvina S.A. Neuchâtel**, à Neuchâtel, administrer des participations financières, etc. (FOSC du 11. 11. 1963, N° 264, p. 3191).

**Interplan S.A. Neuchâtel**, à Neuchâtel, travaux pouvant être confiés à des ingénieurs-conseils, etc. (FOSC du 13. 3. 1969, N° 60, p. 562).

Nouvelle adresse: Faubourg de l'Hôpital 25, c/o Fiduciaire d'Organisation et de Gestion d'Entreprises, Dr Maurice Herschdorfer, Dipl. H.E.C.

3 avril 1975.

**Fiduciaire d'Organisation et de Gestion d'Entreprises, Dr Maurice Herschdorfer**, Dipl. H.E.C., à Neuchâtel (FOSC du 2. 3. 1972, N° 52, p. 552). Nouvelle adresse: Faubourg de l'Hôpital 25.

3 avril 1975. Agence commerciale.

**Edouard Favre**, à Neuchâtel, agence commerciale (FOSC du 21. 6. 1949, N° 142, p. 1653). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

3 avril 1975.

**Société Coopérative de Laiterie de Lordel et Environs**, à Lordel, commune d'Enges (FOSC du 6. 6. 1967, N° 129, p. 1331). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 21 mars 1974, la société a modifié ses statuts. Le but de la société est de procurer à ses membres les moyens les plus avantageux pour la mise en valeur de leur production laitière. Le comité comprend désormais 3 ou 5 membres. Les statuts ont été rectifiés en conséquence ainsi que sur de nombreux autres points non soumis à publication. Par suite de démission, la signature du président Otto Léchot est radiée. Albert Fankhauser, de Trub BE, à Enges, a été nommé président; Robert Favre, de Château d'Oex, à Enges, vice-président sans signature, et Jean-Louis Auberson, d'Esserens-sur-Yverdon, au Landeron, membre-adjoint sans signature. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier.

4 avril 1975. Horlogerie.

**Jean-Michel Bloch & Cie «Dragadiffusion»**, à Neuchâtel, achat, et vente de produits horlogers, etc., société en commandite (FOSC du 2. 10. 1973, N° 230 p. 2672). L'associé indéfiniment responsable Jean-Michel Bloch est actuellement domicilié à Neuchâtel.

4 avril 1975.

**Marcel Jacot-Kittin**, à Neuchâtel, commerce d'épicerie-pâtisseries (FOSC du 10. 9. 1954, N° 211, p. 2320). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 avril 1975. Produits cosmétiques.

**Collagene M. Nemet S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'importation ou la fabrication et la vente de tous produits cosmétiques ainsi que toutes opérations financières, immobilières ou commerciales s'y rattachant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société se font dans la FOSC; les convocations et les communications destinées aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Frédéric Tripet, de Chézard-Saint-Martin NE, à Hauterive, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: c/o Pharmacie Drogucerie Parfumerie, Frédéric Tripet, rue du Seyon 8.

## Genève - Genève - Gneveva

2 avril 1975. Restaurant.

**E. Favre**, à Genève, restaurant (FOSC du 4. 2. 1947, p. 348). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1975. Café-restaurant.

**Michel Guénat**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 16. 3. 1973, p. 717). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1975. Café-restaurant.

**Mme D. Schmid-Cretton**, à Carouge, café-restaurant (FOSC du 2. 10. 1967, p. 3265). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 avril 1975. Café-restaurant.

**Henri Cottet**, à Lancy (FOSC du 6. 11. 1974, p. 2963). La maison n'exploite plus le café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Grand-Lancy». Elle continue l'exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Le Marinage». Grand-Lancy, 32, avenue Eugène-Lance.

2 avril 1975. Ecole d'esthétiques, etc.

**S. et R. de Vanterly**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> octobre 1974. Associés: les époux Roger de Vanterly et Simone de Vanterly, tous deux de Monthey VS, à Lancy. Ecole d'esthétiques et de préparatrices en cosmétologie. 1, rue Etienne-Dumont.

2 avril 1975. Ponçage de parquets, etc.

**Poncauf, Schneider et Bezenon**, à Genève, ponçage de parquets, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 4. 1973, p. 1035). L'associé René Schneider est maintenant domicilié à Vernier.

2 avril 1975. Café-restaurant.

**Walter Wyder**, à Genève. Chef de la maison: Walter Wyder, de Hildisrieden LU, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Gallery Pub», 8, rue d'Italie.

2 avril 1975. Participations, etc.

**Rabad Financière SA**, à Genève, participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 29. 10. 1968, p. 2334). Par suite du transfert de son siège à Lucerne, la société a été inscrite au registre de Lucerne (FOSC du 24. 3. 1975, p. 780). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 avril 1975. Participations, etc.

**Razzo Financière SA**, à Genève, participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 29. 10. 1968, p. 2334). Par suite du transfert de son siège à Lucerne, la société a été inscrite au registre de Lucerne (FOSC du 24. 3. 1975, p. 780). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 avril 1975. Participations, etc.

**Tucky Financial Corporation SA**, à Genève, participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 16. 10. 1968, p. 2236). Par suite du transfert de son siège à Lucerne, la société a été inscrite au registre de Lucerne (FOSC du 24. 3. 1975, p. 780). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 avril 1975. Participations, etc.

**Vasto Financiale Corporation SA**, à Genève, participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 29. 10. 1968, p. 2334). Par suite du transfert de son siège à Lucerne, la société a été inscrite au registre de Lucerne (FOSC du 24. 3. 1975, p. 780). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 avril 1975.

**Aeromarine Technical Services SA**, à Genève, équipements électriques et électroniques, etc. (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020). Administration d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 21 mars 1975. Frédéric Liebh, Robert Asher, Olivier Lalliv d'Epiny et Malcolm Neill Chapman ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Secrétan et Troyanov, avocats.

2 avril 1975.

**Arlioncel C.**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 10. 5. 1965, p. 1467). Administration: François Naef, de et à Genève, président; Jean Naef, de Genève, à Hermance, secrétaire, et André Duhot, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

2 avril 1975. Location de bateaux, etc.

**Aquasud SA**, à Genève, location de bateaux, etc. (FOSC du 17. 6. 1974, p. 1660). Signature individuelle a été conférée à Hans-Rudolf Mühlebach, de Bâle, à Genève, directeur.

2 avril 1975.

**Banque Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 2. 1975, p. 296). Signature collective à deux a été conférée à Georges Moret, de et à Martigny VS, directeur. La signature de Joseph Papaux, sous-directeur, n'est plus limitée à l'établissement principal. La procuration de Charles-Henri Piguet est limitée à l'établissement principal.

2 avril 1975. Toutes marchandises, etc.

**Birg SA**, à Genève, représentation de toutes marchandises, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 29. 10. 1974, p. 2879). Georges Naef, ayant démissionné en 1970, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. (Inscription opérée en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 21. 2. 1975).

2 avril 1975. Opérations de placements, etc.

**Exlinter SA**, à Genève, toutes opérations de placements, etc. (FOSC du 3. 5. 1972, p. 1132). Adresse: 3-5, rue du Conseil-Général, chez «Helmac» Helvis Management Corporation.

2 avril 1975.

**Financière Sede SA (Sede Finance Ltd) (Sede Finanz AG)**, à Genève (FOSC du 14. 11. 1974, p. 3047). Raoul Lenz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 avril 1975. Immeubles, etc.

**Intercity SA, Genève**, à Genève, administration d'immeubles, etc. (FOSC du 17. 12. 1974, p. 3373). Nouvelle adresse: 57, avenue de Champel.

2 avril 1975.

**Multifinance SA**, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 5. 3. 1975, p. 597). Les pouvoirs de René Haener, Hans Bilger et Rolf Walther sont radiés. L'administrateur Albert Safidi a été nommé en outre directeur général; il continue à signer collectivement à deux.

2 avril 1975.

**Société d'Exploitation de la Permanence médico-chirurgicale à Onex SA**, à Onex (FOSC du 24. 3. 1975, p. 784). Capital porté de fr. 900 000 à fr. 1 400 000 par l'émission de 50 actions de fr. 10 000, au porteur. Capital: fr. 1 400 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 135 actions de fr. 10 000, au porteur. Statuts modifiés le 20 mars 1975.

2 avril 1975.

**Same-Aclers SA**, à Genève, représentation en Suisse de toutes maisons de métallurgie, etc. (FOSC du 1. 4. 1975, p. 846). Procuration collective à deux a été conférée à Edouard Veyrat, de France, à Onex, et Robert Diller, de France, à Allschwil BL.

2 avril 1975. Immeubles, etc.

**Unger et Gonseth SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 27. 7. 1973, p. 551). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Claude Messiaux, de Bière VD, à Confignon, et Michel Morgenthaler, de Genève, à Onex, sous-directeurs. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Louis Girard, de France, à Annecy (Haute-Savoie, France), et Conrad Roggensinger, de Thalheim ZH, à Grand-Saconnex. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes.

2 avril 1975.

**Banque Clariden (Clariden Bank) (Banca Clariden)**, succursale de Genève (FOSC du 30. 8. 1974, p. 2368). Les pouvoirs de David Martin sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Ulrich Nadig, de Tschierschen GR, à Hendschiken AG, et Kurt Steiner, de Kaltbrunn SG, à Fehraltorf ZH.

2 avril 1975.

**Banque de Participations et de Placements SA**, succursale de Genève (FOSC du 14. 4. 1975, p. 967). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Josiane Pizzetta, de et à Genève.

3 avril 1975. Conseils dans le domaine de la publicité.

**Georges Badan**, à Genève. Chef de la maison: Georges Badan, de Sullens VD, à Genève. Conseils dans le domaine de la publicité. 9, rue Charles-Humbert.

3 avril 1975. Vitrerie, etc.

**Baldacel frères**, à Genève, vitrerie et réparation de stores, société en nom collectif (FOSC du 15. 11. 1973, p. 3057). Nouvelle adresse: 3, rue Adolphe-Tschumi. L'associé Marcello Baldacel est maintenant domicilié à Meyrin.

3 avril 1975. Produits pour l'entretien des meubles, etc.

**K. Balz**, à Genève. Chef de la maison: Katharina Balz, de Langnau i. E. BE, à Genève. Fabrication, représentation et commerce de produits pour l'entretien des meubles et des tapis. 7, rue Barthélémy-Menn.

3 avril 1975. Boucherie-charcuterie.

**Antonio Campa**, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Antonio Campa, d'Italie, à Pregny-Chambésy. Boucherie-charcuterie. Chambésy, 19, chemin de Valérie.

3 avril 1975. Bureau de calcul et de traitement électroniques, etc. **Robert Haldi**, à Carouge. Chef de la maison: Robert Haldi, de Saanen BE, à Lancy. Bureau de calcul et de traitement électroniques dans le domaine du bâtiment et de l'industrie. 2, boulevard des Promenades.

3 avril 1975. Banque.

**Lombard, Odier & Cie**, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 19. 3. 1975, p. 740). La procuration d'Emile Conne est radiée.

3 avril 1975. Atelier et galerie d'art.

**«Studio Pro Arte» M. Petrovic**, à Genève. Chef de la maison: Milos Petrovic, d'origine yougoslave, à Lancy. Atelier et galerie d'art. 27, rue de Lausanne.

3 avril 1975.

**Compagnie du Chemin de fer à voie étroite Genève-Veyrier, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 2. 1974, p. 506). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 avril 1975. Produits manufacturés, etc.

**Alienora SA**, à Chêne-Bougeries, tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 21. 6. 1974, p. 1713). Eric Horowitz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Zaki Fiss, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 avril 1975. Participations, etc.

**Almar SA**, à Genève, prise de participations dans toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 3. 1. 1975, p. 81). La procuration d'Alain Le Menestrel est radiée. Adresse de la société: 25, route des Acacias, chez Omnium de Pétroles SA.

3 avril 1975.

**Overseas Development Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 2. 1975, p. 331). Frank Thelen, de RFA, à Munich (Bavière, RFA), est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

3 avril 1975.

**United Overseas Bank (Banque Unie pour les Pays d'outre-mer)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 4. 1975, p. 846). Les pouvoirs d'Emile Ferrasse sont radiés. Michel Brion, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Max Keller, de Wald ZH, à Genève.

3 avril 1975.

**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 3. 3. 1975, p. 567). Etienne de Rham n'est plus délégué; il reste membre et vice-président du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.

3 avril 1975. Bâtimens, etc.

**Jean Barliatti SA**, à Genève, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 13. 6. 1973, p. 1700). Procuration collective à deux a été conférée à Georges Berset, de Cormérod FR, à Meyrin.

3 avril 1975. Instruments électroniques, etc.

**Beckman Instruments International SA**, à Genève, tous instruments et accessoires électroniques, etc. (FOSC du 24. 2. 1975, p. 499). Administration: Thomas-Edward Waller, du Canada, à Cologny, président; Frédéric Javet, nommé secrétaire; Edouard Cherniss, maintenant domicilié à Fullerton (Californie, USA), jusqu'ici président; lesquels signent individuellement; Robert Favarger, jusqu'ici secrétaire, et Maurice Merkt, lesquels signent collectivement à deux.

3 avril 1975.

**ATC Arts Trading Co**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1975. But: achat, vente, importation et exportation d'objets d'arts dans le monde entier. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kurt Kreis, de Zihlschlacht TG, à Vevey, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Rive, chez Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis.

3 avril 1975. Etablissements publics, etc.

**Bass SA**, à Genève, exploitation d'établissements publics tels que restaurants, etc. (FOSC du 5. 12. 1974, p. 3253). Le café, 3, rue Etienne-Dumont, est exploité à la nouvelle enseigne «The Duke of Wellington-New Speakeasy».

3 avril 1975. Télévisions, etc.

**Coditel**, à Meyrin, diffusion en Suisse de la télévision, etc., société anonyme (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3309). Henri-David Lenoir n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Dupont, de Genève, à Choulex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 avril 1975.

**Compagnie financière et d'Investissements Compafina SA**, à Genève (FOSC du 11. 3. 1975, p. 655). Procuration collective à deux a été conférée à Heinz Hiltbrunner, de Zurich, à Versoix.

3 avril 1975. Opérations financières, etc.

**Delisor SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mars 1975. But: toutes opérations financières et de placement de capitaux tant dans le domaine mobilier qu'immobilier. La société pourra également prendre toutes participations dans toutes entreprises financières, commerciales et industrielles et en assurer la gestion et l'administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Micheline Burri, de Rüttenen SO, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue des Délices, chez Micheline Burri.

3 avril 1975. Produits chimiques.

**Eastern Commercial Representation SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1975. But: représentation dans le monde entier, sauf en Suisse, pour achat et vente de tous produits chimiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Guy Plantin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général Dufour, chez Guy Plantin, avocat.



## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 10 000.- 5 1/2 % Inhaber-Obligationen der Aargauischen Kantonalbank, Nrn. 631534/35 = Fr. 2/5000.-, Ausgabedatum 3. Dezember 1969, rückzahlbar 2. Dezember 1974, Couponstermin: 30. April, ausstehende Coupons: keine.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligationen wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d.h. bis 12. Oktober 1975, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (487<sup>2</sup>)

5000 Aarau, den 9. April 1975

Bezirksgericht

Der unbekannte Inhaber der drei Kassenscheine 7 % der Kantonalbank von Bern, Serie RF, Nrn. 3657-59, von nom. je Fr. 5000.-, mit Jahrescoupons Nrn. 1-5 per 25. März 1976-80, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (485<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 10. April 1975

Der Gerichtspräsident III  
von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Wertpapiere:

a) Einlageheft Nr. 30124 der Schweizerischen Volksbank Bern (Geschäftsstelle Freudenbergerplatz), lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 10 306.-;

b) Couponsbogen mit Coupons Nrn. 35 und ff. zum Stammanteil Nr. 233596 der Schweizerischen Volksbank;

c) Kassaobligation 5 % der Schweizerischen Volksbank, Nr. 44737, von nom. Fr. 1000.-, fällig seit 18. August 1974;

d) Kassaobligation 5 1/2 % der Schweizerischen Volksbank, Nr. 18031, von nom. Fr. 10 000.-, mit Coupons per 21. Februar 1975 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (493<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 10. April 1975

Der Gerichtspräsident III  
von Bern: Dr. Minnig

Es werden vermisst:

- Eigentümerschuldbrief vom 30. Oktober 1936 von Fr. 1800.-, Bel. 1/4222, haftend auf Boltigen Grundbuch Nr. 1002 des Christian Ströfeler-Niederhauser, Spiez;  
- Inhaberschuldbrief vom 27. Juli 1933 von Fr. 1000.-, Bel. 1/3530, haftend auf Boltigen Grundbuch Nr. 661 des Armin Ströfeler-Zbinden, Schwarzenmatt, Boltigen.

Die allfälligen Inhaber der Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, seit erstmaliger Publikation im Handelsamtsblatt, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (494<sup>2</sup>)

3771 Blankenburg, den 14. April 1975

Richteramt Obersimmental  
Der Gerichtspräsident:  
von Grünigen

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 26473 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Saldo von Fr. 3407.90; die Zinsen 1972 bis 1974 sind im Sparheft nicht nachgetragen.

Die allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (499<sup>2</sup>)

6280 Hochdorf, den 14. April 1975

Der Amtsgerichtspräsident  
von Hochdorf: Leu

Es wird vermisst:

Sparbüchlein Nr. 55.341.012 der Hypothekbank Lenzburg mit einem Guthaben per 1. Januar 1975 von Fr. 11 774.40 nebst Zins, lautend zugunsten von Herrn Josef Weill, 5400 Ennetbaden.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, d.h. bis 20. Oktober 1975, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (495<sup>2</sup>)

5600 Lenzburg, den 10. April 1975

Bezirksgericht

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme

le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 13 900.-, taux 6 %, au nom de Grosjean Marc, du 20 juillet 1951, série IIG No 1414, grevant en 3<sup>e</sup> rang les immeubles feuillet No 133 d'Orvin, appartenant à Grosjean Constantin, cultivateur à Orvin, de les produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (486<sup>2</sup>)

2608 Courtelary, le 9 avril 1975

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Le juge-instructeur I du district de Sion, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, au nom de M. Marcel Fournier, à Salvan; somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et suivants CO), sous peine d'annulation; soit:

Une obligation de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, N° 15102, de fr. 10 000.-, avec coupons au 6 novembre 1970 et suivants attachés. (479<sup>2</sup>)

1951 Sion, le 9 avril 1975

Le juge-instructeur I:  
L. de Riedmatten

Le juge-instructeur I du district de Sion, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, au nom de Louis Tonossi, d'Eugène, rue du Bourg 63, à Sierre;

somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication (art. 983 et suivants CO), sous peine d'annulation; soit:

Une obligation de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, No 15659, de fr. 10 000.-, avec coupons au 29 janvier 1970 et suivants attachés. (480<sup>2</sup>)

1951 Sion, le 10 avril 1975

Le juge-instructeur I:  
L. de Riedmatten

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 10 aprile 1975 richiamati gli art. 981, 983 ss CO, art. 2 LAC, diffida:

lo sconosciuto detentore dei due libretti di risparmio al portatore emessi dalla Unione di Banche Svizzere in Lugano No 513876 con un saldo di fr. 13 088.60 e No 520796 con un saldo di fr. 20 445.- a volerli produrre a questa pretura entro il 20 ottobre 1975 sotto comminatoria di ammortamento. (500<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 14 aprile 1975

Per la pretura Lugano-Distretto  
il segretario ass.: Giuseppe Riva

### Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Le juge-instructeur I du district de Sierre rend notoire qu'il a prononcé, en séance du 7 avril 1975, l'annulation de l'action au porteur de fr. 1000.-, No 1393, «Télécabines des Violettes», avec coupons attachés. (501<sup>2</sup>)

3960 Sierre, le 14 avril 1975

Le juge-instructeur I:  
P. A. Berclaz

### Andere gesetzliche Publikationen

#### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations  
du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

La Direction de l'Agriculture, de la Police et des Affaires militaires du canton de Fribourg, a accordé à Monsieur Robert Zellweger-Chapelier, Fribourg, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 17 avril 1980. (A318)

1700 Fribourg, le 15 avril 1975

Direction de l'Agriculture,  
de la Police et des Affaires  
militaires

### Holding Foncière et Immobilière Holfoncim SA en liquidation

#### Grundstück- und Immobilien-Holding Holfoncim AG in Liquidation, in Basel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Januar 1975 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung am Domizil der Gesellschaft, Feierabendstrasse 35 (bei Rudolf Löttscher), 4051 Basel, anzumelden. (A294<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 1. April 1975

Der Liquidator

### Atko Handels AG in Liquidation, Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1975 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Hans von Flüe, Baarerstrasse 34, 6301 Zug, anzumelden. (A308<sup>2</sup>)

6301 Zug, den 8. April 1975

Der Liquidator:  
Hans von Flüe

### Albert Meyer & Cie SA, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 août 1974 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives, d'ici au 15 mai 1975, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Paul Aeschmann, avocat, 25, Grand'Rue, 1211 Genève 11. (A320<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 15 avril 1975

Le liquidateur

### S.I. Rue du Rhône No 5 SA, Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 août 1974 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives, d'ici au 15 mai 1975, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Paul Aeschmann, avocat, 25, Grand'Rue, 1211 Genève 11. (A319<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 15 avril 1975

Le liquidateur

### S.I. Les Bords du Rhône, Vernier-Genève

#### Appel aux créanciers

Le curateur soussigné, désigné par la Chambre des Tutelles, prie les créanciers de la S.I. Les Bords du Rhône de produire leurs créances en ses mains, d'ici au mardi 22 avril 1975 au plus tard. (A317)

1204 Genève, le 17 avril 1975

Charles Griess  
Etude Poncet Turrettini &  
Amadruz, avocats  
22, rue de la Corratierie,  
Genève

### MacDonald Stewart SA, Lausanne, en liquidation

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique du 10 mars 1975, l'assemblée générale de la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs prétentions.

Bureaux de la société: chez M. Maurice Conne, avenue Villamont 19, 1005 Lausanne. (A311<sup>2</sup>)

1005 Lausanne, le 9 avril 1975

Le liquidateur

### Murison Small SA en liquidation, Martigny

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant décidé la dissolution et la liquidation de la société, les créanciers de celle-ci sont invités à produire leur créance, au plus tard un mois après la 3<sup>e</sup> publication, auprès du liquidateur: M<sup>e</sup> Pierre Ferrari, avocat, rue de la Poste, 1920 Martigny. (A314<sup>2</sup>)

1920 Martigny, le 11 avril 1975

Le liquidateur

### S.I. Clair Matin SA, Sierre

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

##### Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale du 24 avril 1974. Conformément à l'article 74<sup>2</sup> CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du notaire M<sup>e</sup> Marcel Mathier, avocat-notaire, 3960 Sierre. (A316<sup>2</sup>)

3960 Sierre, le 11 avril 1975

M<sup>e</sup> Marcel Mathier

### Amoy SA in liquidazione, Lugano

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

##### Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti del 25 marzo 1975 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore signor Renato Bianchi, c/o Weisscredit, via G. B. Pioda 9, 6901 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A315<sup>2</sup>)

6901 Lugano, il 7 aprile 1975

Il liquidatore:  
Renato Bianchi

### Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bracher Jakob, 1933, von Burgdorf und Madiswil, wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 25. März 1975.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist bis 7. Mai 1975. (A293<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 4. April 1975

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
E. Kammermann

## Bank für Handel und Effekten, Zürich

## Aktiven

Bilanz per 31. März 1975

## Passiven

|                                            | Fr.           | Fr.            |                                      | Fr.          | Fr.            |
|--------------------------------------------|---------------|----------------|--------------------------------------|--------------|----------------|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |               | 21 736 759.74  | Bankenkreditoren auf Sicht           |              | 7 675 296.01   |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |               | 24 623 245.81  | Bankenkreditoren auf Zeit            |              | 35 273 330.90  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |               | 22 415 441.22  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 24 395 400.— |                |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 19 645 350.80 |                | Kreditoren auf Sicht                 |              | 58 048 058.01  |
| Wechsel                                    |               | 2 177 254.32   | Kreditoren auf Zeit                  |              | 20 942 776.55  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |               | 1 961 990.68   | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 5 294 773.—  |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |               | 62 188 713.74  | Einlagehefte                         |              | 6 380 408.23   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 1 807 226.—   |                | Kassaobligationen                    |              | 1 384 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |               | 2 000 000.—    | Sonstige Passiven                    |              | 9 374 170.73   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |               | 13 472 215.35  | Aktienkapital                        |              | 6 000 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 500 000.—     |                | Gesetzliche Reserve                  |              | 1 600 000.—    |
| Wertschriften                              |               | 636 950.50     | Spezialreserve                       |              | 8 600 000.—    |
| Dauernde Beteiligungen                     |               | 2 042 500.—    | Gewinnvortrag                        |              | 874 209.93     |
| Sonstige Aktiven                           |               | 2 897 179.—    |                                      |              |                |
|                                            |               | 156 152 250.36 |                                      |              | 156 152 250.36 |

## Bank Heimat, Schaffhausen

Bilanz per 31. Dezember 1974

(nach Verteilung des Reingewinnes gemäss Antrag des Verwaltungsrates)

## Aktiven

## Passiven

|                                                            | Fr.         | Fr.          |                                                   | Fr.        | Fr.          |
|------------------------------------------------------------|-------------|--------------|---------------------------------------------------|------------|--------------|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                         |             | 709 890.94   | Bankenkreditoren auf Zeit                         |            | 694 252.67   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                  |             | 170 273.73   | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen              | 194 252.67 |              |
| Bankendebitoren auf Zeit                                   |             | 2 400 000.—  | Kreditoren auf Sicht                              |            | 1 129 004.75 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                       | 2 300 000.— |              | Kreditoren auf Zeit                               |            | 2 242 000.—  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                               |             | 163 340.—    | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen              | 400 000.—  |              |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                        |             | 260 305.05   | Spareinlagen                                      |            | 172 775.—    |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                         |             | 1 326 971.85 | Depositen- und Einlagehefte                       |            | 171 925.40   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                       | 1 043 761.— |              | Kassenobligationen und Kassenscheine              |            | 122 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                 |             | 289 827.70   | Sonstige Passiven                                 |            | 149 798.10   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                  |             | 550 472.30   | Aktienkapital                                     |            | 2 000 000.—  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                       | 550 472.30  |              | Gesetzliche Reserve                               |            | 450 000.—    |
| Hypothekaranlagen                                          |             | 887 088.80   | Andere Reserven                                   |            | 400 000.—    |
| Wertschriften                                              |             | 264 496.85   | Gewinnvortrag                                     |            | 6 043.15     |
| Dauernde Beteiligungen                                     |             | 250 000.—    |                                                   |            |              |
| Sonstige Aktiven                                           |             | 265 131.85   |                                                   |            |              |
|                                                            |             | 7 537 799.07 |                                                   |            | 7 537 799.07 |
|                                                            |             |              |                                                   |            |              |
| Kautionen                                                  |             | 75 800.—     | Kautionen                                         |            | 75 800.—     |
| Treuhandgeschäfte                                          |             | 303 880.—    | Treuhandgeschäfte                                 |            | 303 880.—    |
|                                                            |             |              |                                                   |            |              |
| Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1974  |             |              |                                                   |            |              |
| Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften            |             |              |                                                   |            |              |
| Schweizerische Obligationen:                               |             |              |                                                   |            |              |
| Banken                                                     | 200 000.—   |              |                                                   |            |              |
| Industrielle Unternehmen                                   | 18 000.—    | 218 000.—    |                                                   |            |              |
| Ausländische Obligationen:                                 |             |              |                                                   |            |              |
| Andere                                                     |             | 35 250.—     |                                                   |            |              |
| Ausländische Aktien:                                       |             |              |                                                   |            |              |
| Andere                                                     |             | 11 246.85    |                                                   |            |              |
|                                                            |             | 264 496.85   |                                                   |            |              |
| Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen  |             |              |                                                   |            |              |
| Schweizerische Aktien:                                     |             |              |                                                   |            |              |
| Finanzgesellschaften                                       |             | 250 000.—    |                                                   |            |              |
| Total der Auslandsaktiven                                  |             |              |                                                   |            |              |
| Gesamtbetrag der Auslandsaktiven                           |             | 81 998.—     |                                                   |            |              |
| – davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 35 501.15   |              |                                                   |            |              |
|                                                            |             |              |                                                   |            |              |
| Aufwand                                                    |             |              | Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974 |            | Ertrag       |
| Passivzinsen                                               |             | 204 949.72   | Aktivzinsen                                       |            | 312 988.44   |
| Kommissionsaufwand                                         |             | 800.—        | Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere           |            | 40 431.55    |
| Bankbehörden und Personal                                  |             | 489 179.55   | Kommissionsertrag                                 |            | 378 450.03   |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen               |             | 2 357.90     | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen    |            | 1 485.94     |
| Geschäfts- und Bürokosten                                  |             | 319 493.26   | Wertschriftenertrag                               |            | 10 215.85    |
| Steuern                                                    |             | 10 575.85    | Ertrag der dauernden Beteiligungen                |            | 254 164.45   |
| Abschreibungen und Rückstellungen                          |             | 36 580.20    | Verschiedenes                                     |            | 71 755.55    |
| Reingewinn                                                 |             | 5 555.33     |                                                   |            |              |
|                                                            |             | 1 069 491.81 |                                                   |            | 1 069 491.81 |

## Gewinnverteilung

|                                      | Fr.       |
|--------------------------------------|-----------|
| Reingewinn 1974                      | 5 555.33  |
| Saldovortrag 1973                    | 6 487.82  |
|                                      | 12 043.15 |
| Verteilung:                          |           |
| Zuweisung an die gesetzliche Reserve | 6 000.—   |
| Vortrag auf neue Rechnung            | 6 043.15  |
|                                      | 12 043.15 |



| Actif | Bilan au 31 mars 1975 | Passif |
|-------|-----------------------|--------|
|-------|-----------------------|--------|

|                                                          | Fr.           | Fr.            |                                                                 | Fr.            | Fr.            |
|----------------------------------------------------------|---------------|----------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux |               | 12 129 840.53  | Engagements en banque à vue                                     |                | 12 440 440.45  |
| Avoirs en banque à vue                                   |               | 6 761 681.61   | Engagements en banque à terme                                   |                | 385 356 407.57 |
| Avoirs en banque à terme                                 |               | 96 231 654.02  | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 208 256 713.55 |                |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                       | 59 461 374.—  |                | Créanciers à vue                                                |                | 33 690 088.01  |
| Effets de change et papiers monétaires                   |               | 21 928 827.66  | Créanciers à terme                                              |                | 22 609 338.48  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                      |               | 18 264 903.15  | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 10 732 692.64  |                |
| Comptes courants débiteurs gagés                         |               | 21 215 348.03  | Livrets et comptes de dépôts                                    |                | 21 027 556.12  |
| — dont garantis par hypothèques                          | 718 348.95    |                | Obligations et bons de caisse                                   |                | 32 880 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                   |               | 53 456 196.65  | Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque      |                | 2 500 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                      |               | 289 358 752.14 | Autres passifs                                                  |                | 33 220 693.18  |
| — dont garantis par hypothèques                          | 176 120.47    |                | Fonds propres :                                                 |                |                |
| Placements hypothécaires                                 |               | 63 000.—       | — Capital-actions                                               | 46 666 000.—   |                |
| Titres                                                   |               | 36 389 148.30  | — Réserve légale                                                | 4 284 000.—    |                |
| Participations permanentes                               |               | 10 657 643.88  | — Réserve spéciale                                              | 9 850 000.—    | 60 800 000.—   |
| Immeuble à l'usage de la banque                          |               | 24 480 801.85  |                                                                 |                |                |
| Autres actifs                                            |               | 13 655 737.42  | Solde reporté de l'exercice précédent                           |                | 69 011.43      |
|                                                          |               | 604 593 535.24 |                                                                 |                | 604 593 535.24 |
|                                                          | Fr.           | Fr.            |                                                                 | Fr.            | Fr.            |
| Montant des actifs à l'étranger                          |               | 468 559 470.22 | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs |                | 132 555 465.77 |
| — dont avois en banque :                                 |               |                | Engagements de versements sur actions                           |                | 25 000.—       |
| jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 64 947 817.59 |                | Créances résultant d'opérations fermes à terme,                 |                |                |
| à plus de 90 jours d'échéance                            | 30 980 280.01 |                | sur titres et métaux précieux                                   |                | 204 850.—      |
|                                                          |               |                | Engagements par opérations fermes à terme,                      |                |                |
|                                                          |               |                | sur titres et métaux précieux                                   |                | 204 850.—      |

|              |                                                  |               |
|--------------|--------------------------------------------------|---------------|
|              | Bilan au 31 décembre 1974<br>(avant répartition) |               |
| <b>Actif</b> |                                                  | <b>Passif</b> |

[illegible]

|                                                                             |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Aktiven</b>                                                              | <b>Franken / Francs</b>  |
| Goldbestand                                                                 | 11 892 743 956.80        |
| Devisen                                                                     | 9 000 402 463.21         |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr.                                      | 5 402 980 000.—          |
| Inlandportfeuille                                                           |                          |
| – Wechsel                                                                   | 650 609 497.97           |
| – Schatzanweisungen des Bundes                                              | — — —                    |
| Lombardvorschüsse                                                           | 4 839 497.10             |
| Wertschriften                                                               |                          |
| – deckungsfähige                                                            | — — —                    |
| – andere                                                                    | 15 579 609.—             |
| Korrespondenten im Inland                                                   | 34 690 496.12            |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971 | 621 514 066.53           |
| Sonstige Aktiven                                                            | 85 704 626.97            |
| <b>Total</b>                                                                | <b>27 709 064 213.70</b> |
| <br><b>Passiven</b>                                                         |                          |
| Eigene Gelder                                                               | 66 000 000.—             |
| Notenumlauf                                                                 | 17 087 593 795.—         |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten                                           |                          |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie                           | 5 564 891 620.30         |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten                                  | 654 326 708.32           |
| Mindestguthaben von Banken auf:                                             |                          |
| – inländischen Verbindlichkeiten                                            | — — —                    |
| – ausländischen Verbindlichkeiten                                           | 898 672 500.—            |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                                                  |                          |
| – Sterilisierungsskriptionen                                                | 490 300 000.—            |
| – Sonderkonti <sup>1)</sup>                                                 | 982 707 000.—            |
| Sonstige Passiven                                                           | 1 964 572 590.08         |
| <b>Total</b>                                                                | <b>27 709 064 213.70</b> |

1) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontsatz 5 % seit 3. März 1975  
Offizieller Lombardzinsfuß 6 % seit 21. Januar 1974

**Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel**  
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 4½ % seit 1. Januar 1975  
b) für übrige Pflichtlager 5 % seit 1. Januar 1975

## Der schweizerische Aussenhandel im März 1975

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion hat sich die rückläufige Entwicklung des schweizerischen Aussenhandels im März 1975 fortgesetzt. Dabei ist insbesondere zu berücksichtigen, dass die Preise im Gegensatz zum Vorjahr auf der Berichtsommer gefallen sind. Gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat haben sich die Importe dem Werte nach um 23,4% und die Exporte um 12,9% vermindert (März 1974: +26,3 bzw. 21,6%). Gemäss dem Index der Mittelmerte sind die Preise der Einfuhrgüter um 1,0% gesunken und jene der Ausfuhrprodukte um 9,0% gestiegen, so dass sich real ein Rückgang um 22,2 bzw. 20,1% ergibt (+2,4 bzw. 8,3%).

Im Vergleich zum März 1974 hat die Einfuhr um 902,8 Mio auf 2949,1 Mio Fr. abgenommen, während die Ausfuhr eine Verminderung um 394,3 Mio auf 2669,6 Mio Fr. aufweist. Daraus resultiert ein um 508,5 Mio oder 64,5% geringeres Handelsbilanzdefizit von 279,5 Mio Fr. Die Austauschrelation (Exportwert in Prozenten des Importwerts) hat sich innert Jahresfrist von 79,5% auf 90,5% verbessert.

Im ersten Vierteljahr 1975 hat die Schweiz für 9040,9 Mio Fr. Waren eingeführt und für 7873,9 Mio Fr. ausgeführt. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode entspricht dies einem Rückgang der Importe um 1768,3 Mio oder 16,4% (1. Quartal 1974: +22,7%) und der Exporte um 614,8 Mio oder 7,2% (+22,8%). Nach Abzug der Teuerung von 1,0 bzw. 8,2% ergibt sich real eine Abnahme der Einfuhr um 16,7%, und der Ausfuhr um 14,3%. Der Passivsaldo der Handelsbilanz ist um 1153,5 Mio oder 49,7% auf 1167,0 Mio Fr. gesunken.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels wird in einigen Tagen erscheinen.

## Le commerce extérieur suisse en mars 1975

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, la régression du commerce extérieur de la Suisse s'est poursuivie en mars 1975. Il faut toutefois tenir compte de ce que les fêtes pascales tombèrent dans le mois en revue, contrairement à l'année dernière. Face au mois correspondant de l'an passé, les importations diminuèrent de 23,4%, en valeur, et les exportations de 12,9% (mars 1974 : +26,3%, respectivement +21,6%). Les prix baissèrent de 1,0% à l'entrée, d'après l'indice des valeurs moyennes, mais renchérirent de 9,0% à la sortie, de sorte qu'on constate un recul réel de 22,2 et 20,1% (+2,4 et 8,3%).

L'importation fléchit de 902,8 millions, en comparaison de mars 1974, pour s'établir à 294,9 millions de francs, alors que l'exportation, par un affaiblissement de 394,3 millions, est descendue à 266,9 millions de francs. Il en résulte que le déficit de la balance commerciale, amoindri de 508,5 millions ou de 64,5 %, s'est fixé à 279,5 millions de francs. Le pourcentage ad valorem des importations couvertes par les exportations s'éleva de 79,5 à 90,5 % en l'espace d'un an.

Durant le premier trimestre de 1975, la Suisse a acheté des marchandises pour 9040,9 millions de francs et en a vendu pour 7873,9 millions de francs. Cela équivaut à une réduction de 1768,3 millions ou de 16,4 % des importations, par rapport à la période correspondante de l'année passée (1<sup>er</sup> trimestre 1974 : 9794,2 millions de francs) et de 614,8 millions ou de 7,2 % des sorties (+ 22,8 %). Après élimination du renchérissement – respectivement 1,0 et 8,2 % – on note, en valeur réelle, une atténuation de 16,7 % à l'importation et de 14,3 % à l'exportation. Porté à 1167,0 millions de francs, le solde passif de la balance commerciale a diminué de 1153,5 millions ou de 49,7 %.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur paraîtra dans quelques jours.

### Banque nationale suisse - Situation au 15 avril 1975

|                                                                                          |                |                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| Veränderungen seit<br>dem letzten Ausweis<br>Changements depuis<br>la dernière situation |                |                                                                    |
| Franken / Francs                                                                         |                | Actif                                                              |
| —                                                                                        | 416 902 590.31 | Encaisse or                                                        |
|                                                                                          | —              | Devises                                                            |
|                                                                                          |                | Bons du Trésor étrangers en fr. s.                                 |
|                                                                                          |                | Portefeuille effets sur la Suisse                                  |
| —                                                                                        | 48 830 021.60  | — Effets de change                                                 |
|                                                                                          | —              | — Bons du Trésor de la Confédération                               |
| —                                                                                        | 16 483 922.60  | Avances sur nantissement                                           |
|                                                                                          | —              | Titres                                                             |
|                                                                                          |                | — pouvant servir de couverture                                     |
| —                                                                                        | 70 650.—       | — autres                                                           |
| —                                                                                        | 19 211 021.68  | Correspondants en Suisse                                           |
|                                                                                          | —              | Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral |
|                                                                                          |                | du 15 décembre 1971                                                |
| +                                                                                        | 369 409.67     | Autres postes de l'actif                                           |
|                                                                                          |                | Total                                                              |
|                                                                                          |                | Passif                                                             |
|                                                                                          | —              | Fonds propres                                                      |
| —                                                                                        | 494 234 340.—  | Billets en circulation                                             |
|                                                                                          | —              | Engagements à vue                                                  |
| +                                                                                        | 625 547 342.18 | — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie  |
| —                                                                                        | 643 569 427.57 | — autres engagements à vue                                         |
|                                                                                          | —              | Avoirs minimaux des banques sur:                                   |
| +                                                                                        | 2 600 000.—    | — les engagements en Suisse                                        |
|                                                                                          | —              | — les engagements envers l'étranger                                |
|                                                                                          |                | Engagements à terme                                                |
|                                                                                          | —              | — Rescriptions de stérilisation                                    |
|                                                                                          | —              | — Comptes spéciaux <sup>1)</sup>                                   |
| +                                                                                        | 8 527 628.87   | Autres postes du passif                                            |
|                                                                                          |                | Total                                                              |

1) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 5 % depuis le 3 mars 1975  
Taux officiel pour avance 6 % depuis le 21 janvier 1974

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland**  
**Service international des virements postaux**

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. April 1975**  
**Cours de conversion sans engagement, dès le 16 avril 1975**

|                                                                      |               |       |        |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|-------|--------|
| Algerien/Algérie                                                     | 100 Dinars    | = Fr. | 69,30  |
| Belgien/Luxemburg                                                    |               |       |        |
| Belgique/Luxembourg                                                  | 100 Fr. belg. | = Fr. | 7,35   |
| Dänemark/Danemark                                                    | 100 Kronen    | = Fr. | 46,90  |
| Deutschland/Allemagne                                                | 100 DM        | = Fr. | 108,70 |
| Finnland/Finlande                                                    | 100 Neue Mark | = Fr. | 72,95  |
| Frankreich/France                                                    | 100 FF        | = Fr. | 61,60  |
| Großbritannien und Nordirland/<br>Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. | 6,15   |
| Italien/Italie                                                       | 100 Lire      | = Fr. | —,41   |
| Japan/Japon                                                          | 100 Yen       | = Fr. | —,90   |
| Marokko/Maroc                                                        | 100 DH        | = Fr. | 63,80  |
| Niederlande/Pays-Bas                                                 | 100 Florins   | = Fr. | 106,50 |
| Norwegen/Norvège                                                     | 100 Kronen    | = Fr. | 52,15  |
| Oesterreich/Autriche                                                 | 100 Schilling | = Fr. | 15,34  |
| Schweden/Suède                                                       | 100 Kronen    | = Fr. | 65,20  |

**Postcheckverkehr, Beitritte**  
**Chèques postaux, adhésions**

### Fortsetzung – Suite

**Grenchen:** Aktion: Komitee gegen den Autobahnanchluss in Grenchen  
45-40262. – Haefeli Robert 45-15744. – Maurer-Kaufmann Heinz u. Frieda  
45-15753. – Schöpfer Josef u. Elisabeth 45-15747. – Uebelhart-Alder Kurt  
und Dora 25-31469.

**Grossletli:** Anderhalben Josef 60-41775.

**Grünigen:** Beiner Ruth Glockengeschäft 80-61223.

**Grüsch:** Gansner Hans Getränkehandel 70-9642.

**Gryon:** Amiguet Jeanne 18-7562.

**Gudo:** Delorenzi Marzio 65-13855.

**Gümligen:** Mossdorf Beat und Michèle 30-59845.

**Gunzgen:** Frank Joseph Public Relation 46-5292.

**Gut Wauth:** Kunz-Kammer Urs und Theres 34-4333.

**Hägenodorf:** Eyer Anton 46-9431. – Kellerhals Stefan 46-12303. – Nessen-  
schö-Wagner Robi u. Eva 45-12306.

**Heimberg:** Heilmann Hans 34-831.

**Hemmental:** Schützenverein 82-3593.

**Henshiken:** Simone Natale 50-30073.

**Hergiswil NW:** Klassenvereinigung 37/38 60-12277.

**Hersau:** Eter-Hellenberg Rudolf 90-34964. – Frischknecht-Wyss H.  
und G. 90-42246. – Koller Heribert 90-34972. – Preisig Verena 90-42261.

**Hermans:** Gandel Marcel 12-2717.

**Herswil:** Winzlerfürster Isi 45-20468.

**Herzogenbuchsee:** Sektionschef 49-3306.

**Hindelbank:** Schneider Otto Konto Kohler 34-6579.

**Hofstetten SO:** Gschwind Yolanda kahn. Leichterott 40-45646.

**Hornbrechtikon:** Dubs Lina Cécile genannt Caroline 17-96286.

**Horb:** Galliker Koch Walter und Hildgard 60-43205.

**Hunzenschwil:** Rangl Miroslav u. Marlies 50-30075. – Rohr Peter u.  
Katharina 50-30046.

**Huttwil:** Weniger-Leutenberger Horst und Elisabeth 49-5692.

**Ins:** Hänni Hans und Magdalena Metzgerei 30-26062.

**Interlaken:** Egler Marguerite 34-6587. – Frauencher Cäcilia 34-3515. –  
Guggisberg-Nydegger Otto und Helene 34-8322. – Schwab Beat Wintert-  
thur-Versicherungen Matten B. Interlaken 34-3519.

**Isone:** Marcardi Diego 65-13855.

**Jona:** Nilou-Vander Elisabeth Rudin 90-20734.

**Kestenholz:** Kissling Urs 46-12300.

Kilchberg ZH: Joli Heidi 170-17477. 75  
Kirelindauch: Vulleumeau Claude et Josette Oberlinclaud 30-55190.  
Könitz: Holzer-Stauffengger Hans-Rudolf und Barbara Schliern b: Kbnitz 30-60892. - Märki Martin Schreiner 30-59883. - Sun Tontudio Alain  
Baur Schliern b. Kbnitz 30-30047.  
Konolfingen: Gerber Christian 34-6586.  
Kreuzlingen: Aerotechnik Lüftungs- und Klimaanlagen R. Isler 85-6800. -  
Mimig, Buchhaltung 85-6800.  
Kriegstein: Späti Susanna Halten 45-20464.  
Kriens: Kretz-Hügi Peter und Ruth 60-43213. - Schläpfer René 60-43212.  
- Wipfli-Amein Irwin und Ruth 60-63054.  
Kronbühl: Wittner Anni 90-42255.  
Küsnacht ZH: Korolynik Optik AG 80-2321.  
Küsnacht am Rigi: Huber Roland Rigi-Küchen-Innenausbau 60-17128.  
Laechen SZ: Evang.-Ref. Kirchgemeinde der Basel Kollektionskasse 87-151.  
Lambrecht, Ruedi Gerd 87-151.  
Le Landeron: Quenzer René 20-25812.  
Landquart: Tormello Claudio 70-17480.  
Langendorf: Fröhlicher Irene 45-20466.  
Langenthal: Frey Harry 49-3308. - Landsperger Fritz 49-5693.  
Langnau am Albis: Forchini Claudio 60-43206. - Schweiz. Krankenkassee  
Helvetia Sektion Langnau am Albis-Dorf 80-29673.  
Langnau: Boege Nova B. Hot 80-26430.  
Lausanne: Mann Edmond 1956-761. Association des offices de paix du  
canton de Vaud 10-11567. - Bertrams Asuncion 10-59918. - Cagnotte-  
Magellan 10-21458. - Chamot Marie-Claude et Jeanne 10-53755. - Charbonnet  
Rose-Marie 10-58431. - Charlet Martine 10-44476. - Conod Roland  
10-54643. - Conte Francesca 10-53763. - Corrente Luciano et Rosa  
10-63322. - Derameruz Lucette 10-51873. - Dupex Louis 10-54671. -  
Ecole polytechnique fédérale laboratoire de calculatrices digitales Prof.  
Lambert, Michel 10-54902. - Alain 10-54902. - Favez Jean-Jacques  
10-54955. - Gagliano Carmelo et Marie-Madeleine 10-53954. -  
Georgantas Constantino et Maria 10-53982. - Gonseth Georges 10-58434. -  
Grandjean Yvonne 10-54753. - Groupe romand danse acrobatique  
(GRDA) Raymond Brünig 10-23163. - Holzer Marcel 10-44887. - Imhof  
Eliane 10-54246. - Klunge Evelyn 10-44871. - Leiser Edmond 10-44873. -  
Liberty-Clo 80-1787. - Lopez Lipar 10-44880. - Mantovani Nadia  
10-56596. - Mermier Jean-Luc 10-44774. - Montavon François 10-44859.  
- Navez Michel 10-44886. - Novazzar Marcel 10-44882. -  
Novoa Antonio 10-52993. - Pancella Renato 10-43599. - Pignon Nicole  
10-53359. - Rossier Henri et Mina 10-42168. - Ruffieux Pierre 10-42590. -  
Savary Sabine 10-54101. - Schroeter Jean-Claude 10-44861. - Schupbach  
Aline 10-54504. - Schwander Florian 10-44877. - Schwarzen Charles et  
Käthy 10-44878. - Semeraro Leonardo 10-58438. - Spycher Rose 10-53838.  
- Sumi David 10-22266. - Union vaudoise des associations industrielles  
commerciales et de services 10-54886. - Union vaudoise des associations  
de la 13514. - Collet Nicolas 10-53387. - Waelli Frieda 10-58440. -  
Wisard Marysille 10-44858. - Wypart Christine 10-54799. - Zmlacher  
Charles-François 10-44869. - Zürcher Peter 10-44879.  
Lavey-Village: Parti démocrate chrétien de Lavey-Morcles 18-317.  
Leimbach AG: Hunziker Hans 50-17839.  
Leuk Stadt: Loretan Gisin 19-13743.  
Leukerbad: Schwander-Kühne Hans 19-27979.  
Leukerbad: Salvendy Gilda 90-61205. - Imper Annalis Datatypistin  
10-59819. - Tellenbach Raymond Student 10-59819.  
Liesberg Dorf: Gemeindegemeinschaft 40-6383.  
Liestal: Reichel Alex Gymnasiallehrer 40-45662. - Sprach- und Handels-  
schule Liestal Agnes Booz 40-11682.  
Littau: Quartierverein Rönningmo 60-23874.  
Lozano: Bolla Eidi 65-13846. - Nitrani J. M. Agenzia Oresengo 65-4153.  
Lorenz: Lenini Irene 65-4343.  
Lonsay: Multivision Société anonyme de productions audiovisuelles  
10-14645.  
Lucens: Bernasconi Alain 10-54172. - Bischoff Thierry 10-53887. - Giar-  
conti Luigi 10-54055. - Maillard Jacques et Michèle 10-53935.  
Lugano: Agustoni Giuseppe 69-17983. - Associazione commissari di gara  
69-8471. - Bertolassi Adele 69-17985. - Bossi Lina 69-17987. - Carbonetti  
Nadia 69-17986. - Caviglioglio Francesco 69-17991. - Conti Alberto studi  
69-17987. - Giudici Renzo 69-17989. - Invernizzi 69-7837. - Inver-  
nenti Doris 69-17994. - Mazzacchi Maria 69-17819. - Ufficio educazione  
prescolastica ispettorato cantonale scuola materna 69-2361.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



## GEBRÜDER SULZER Aktiengesellschaft

Der Verwaltungsrat der Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur, wird auf den 13. Mai einberufenden Generalversammlung beantragen, das Aktienkapital von Fr. 141 Mio auf Fr. 171 Mio zu erhöhen. Auf 6 alte Aktien von Fr. 1000 Nominalwert bzw. auf 60 alte Aktien von Fr. 100 Nominalwert oder auf 60 Partizipationsscheine wird eine neue Aktie von Fr. 1000 Nominalwert ausgegeben. Die neuen Aktien sollen nach dem Antrag des Verwaltungsrates zu pari herausgegeben werden und ab 1. Januar 1975 dividendenberechtigt sein.

Inhaber von Titeln der 5¼% Wandelanleihe 1971-81, die Bezugsrechte auf Partizipationsscheine erhalten wollen, werden aufgefordert, ihre Obligationen samt Coupons per 31. 12. 1975 und ff. bis spätestens Freitag, den 2. Mai 1975, bei einer der schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken zur Wandlung einzuweisen:

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt

In der Zeit vom 5. bis 13. Mai 1975 findet kein Umtausch von Wandelobligationen in Partizipationsscheine statt.

Unter der Voraussetzung, dass die Aktionäre am 13. Mai 1975 der beantragten Kapitalerhöhung zustimmen, wird der Wandelpreis für die bis und mit 2. Mai 1975 nicht umgetauschten Titel gemäss Ziff. 7 der Anleihebedingungen um Fr. 39.50 auf Fr. 336.- herabgesetzt. Ab 14. Mai 1975 wird somit beim Umtausch einer Wandelobligation von Fr. 2000 Nennwert in fünf Partizipationsscheine ein Differenzbetrag von Fr. 320.- in bar ausbezahlt.

Winterthur, den 16. April 1975

GEBRÜDER SULZER  
Aktiengesellschaft

### Mitteilung an die Inhaber der 5 ¾ % Wandel- anleihe 1971-81

## Bank Leumi Le-Israel (Schweiz)

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. April 1975, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 34, Zürich 2.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Beschluss über die Verwendung des Gewinnsaldos.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung mit dem Bericht für das Geschäftsjahr 1974 und der Bilanz und Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag über die Verwendung des Gewinnsaldos liegen ab 18. April 1975 am Geschäftssitz und bei der Filiale Genf zur Einsicht der Aktionäre auf (nicht, wie früher publiziert, ab 19. April 1975).

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 24. April 1975 am Geschäftssitz bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Talag Finanzgesellschaft AG, Zürich

### Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 29. April 1975, 17 Uhr, im Hotel Zürich, Neumühlequai 42, Zürich.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Präsenz.
2. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1973/74.
3. Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle.
4. Orientierung über den Stand des Moratoriums.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahlen:
  - 6.1. Verwaltungsrat,
  - 6.2. Kontrollstelle.
7. Varia.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle per 30. September 1974 liegen ab 17. April 1975 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre und PS-Inhaber am Sitz der Gesellschaft auf.

Stimm- bzw. Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktien- bzw. Partizipationsscheinbesitz bis am 28. April 1975 bei der Geschäftsstelle bezogen werden.

Zürich, den 14. April 1975

Der Verwaltungsrat

## Yrinulco AG, Zug

Gemäss § 7 der Statuten werden hiermit die Aktionäre eingeladen zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 12. Mai 1975, 15 Uhr, an der Baarerstrasse 10, im Büro von Herrn Dr. Oskar Menz, Zug.

#### Traktanden:

1. Liquidation, Namensänderung, Aenderung der Statuten.
2. Annahme des Rücktritts des und Gewährung von Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Wahl eines Liquidators.

Der Antrag auf die vorgeschlagene Namens- und Statutenänderung liegt während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der einzige Verwaltungsrat:  
Dr. Roland Huber

## Orell Füssli Werbe AG

### Dividende 1974

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 16. 4. 1975 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1974 auf Fr. 110.- brutto pro Aktie festgesetzt. Nach Abzug der 30% eidg. Verrechnungssteuer wird der Coupon Nr. 5 der Aktien Nummern 1 bis 3000 mit Fr. 77.- netto ab Freitag, 18. April 1975, bei unserem Hauptsitz in Zürich und bei der Schweizerischen Kreditanstalt mit deren Zweigniederlassungen eingelöst.

Zürich, den 16. April 1975

Der Verwaltungsrat

## Nestlé Alimentana AG

Les comptes de la société au 31 décembre 1974, examinés par le conseil d'administration dans sa séance du 10 avril 1975, présentent un bénéfice accumulé à répartir de fr. 235 111 768.-.

#### Ce montant comprend:

|                   |                                                                                                          |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fr. 231 820 938.- | bénéfice net de l'exercice 1974;                                                                         |
| Fr. 511 664.-     | provenant du dividende 1973, mis en paiement en juin 1974, sur les actions de fondateurs d'Unilac, Inc.; |
| Fr. 2 779 166.-   | report de 1973.                                                                                          |

#### Propositions du conseil d'administration à l'assemblée générale:

- Distribution d'un dividende brut de fr. 185 306 225.- (soit fr. 65.- par action), payable dès le 20 mai 1975;
- Attribution à la réserve spéciale de fr. 45 000 000.-;
- Report à nouveau de fr. 2 412 113.-, après déduction du montant à disposition du conseil d'administration.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra le jeudi 15 mai 1975, à Lausanne.

## Nestlé Alimentana SA

Die vom Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 10. April 1975 geprüfte Jahresrechnung per 31. Dezember 1974 weist einen zur Verteilung verfügbaren Gewinn von Fr. 235 111 768.- aus.

#### Dieser Betrag umfasst:

|                   |                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fr. 231 820 938.- | Reingewinn für das Geschäftsjahr 1974;                                                                      |
| Fr. 511 664.-     | herrührend von der im Juni 1974 auf die Gründeraktien der Unilac, Inc., für 1973 ausgeschütteten Dividende; |
| Fr. 2 779 166.-   | Gewinnvortrag von 1973.                                                                                     |

#### Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung:

- Ausrichtung einer Bruttodividende von insgesamt Fr. 185 306 225.- (d.h. Fr. 65.- pro Aktie), zahlbar ab 20. Mai 1975;
- Zuweisung von Fr. 45 000 000.- an die Spezialreserve;
- Vortrag von Fr. 2 412 113.- auf neue Rechnung, nach Abzug des dem Verwaltungsrat zur Verfügung stehenden Betrages.

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet Donnerstag, den 15. Mai 1975, in Lausanne statt.

## Unilac, Inc.

Dans sa séance du 10 avril 1975, le conseil d'administration de la société a approuvé les comptes de l'exercice écoulé, accusant un bénéfice net de \$ 23.033.458 qui, ajouté au bénéfice reporté de 1973 de \$ 5.124.318, donne un total de bénéfice accumulé de \$ 28.157.776.

Dans sa séance du 5 mai 1975, le conseil d'administration de la société se propose d'utiliser ce bénéfice disponible comme suit:

|                                                                                                  |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Attribution à la réserve générale                                                             | \$ 3.000.000  |
| 2. Attribution à la réserve spéciale                                                             | \$ 3.000.000  |
| 3. Attribution à la réserve pour cautionnements                                                  | \$ 6.000.000  |
| 4. Paiement, dès le 20 mai 1975, d'un dividende pour 1974                                        |               |
| - de \$ 3.75 par action de capital ordinaire, et                                                 | \$ 10.690.744 |
| - de \$ 31.25 par action de fondateurs                                                           | \$ 168.750    |
| 5. Solde reporté à nouveau après déduction du montant payable aux administrateurs et conseillers | \$ 5.152.077  |

## Unilac, Inc.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft genehmigte in seiner Sitzung vom 10. April 1975 die Jahresrechnung 1974; die einen Reingewinn von \$ 23.033.458 ausweist. Zuzüglich des Gewinnvortrages 1973 von \$ 5.124.318 ergibt sich ein verfügbarer Gesamtgewinn von \$ 28.157.776.

Der Verwaltungsrat beabsichtigt, in seiner Sitzung vom 5. Mai 1975 folgende Verwendung dieses Betrages zu beschliessen:

|                                                                                                        |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Zuweisung an die allgemeine Reserve                                                                 | \$ 3.000.000  |
| 2. Zuweisung an die Spezialreserve                                                                     | \$ 3.000.000  |
| 3. Zuweisung an die Reserve für Bürgschaften                                                           | \$ 6.000.000  |
| 4. Ausrichtung ab 20. Mai 1975 einer Dividende für das Jahr 1974                                       |               |
| - von \$ 3.75 pro Aktie auf das Stammkapital, und                                                      | \$ 10.690.744 |
| - von \$ 31.25 auf die Gründeraktien                                                                   | \$ 168.750    |
| 5. Vortrag auf neue Rechnung nach Abzug der Vergütung an die Verwaltungsratsmitglieder und die Berater | \$ 5.152.077  |



## La Palatine, Société Anonyme d'Édition en liquidation

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale

qui se tiendra le mercredi 30 avril 1975, à 10 h., dans les bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, rue du Marché 40, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de la liquidatrice.
2. Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice 1974.
3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1974.
4. Décharge à la liquidatrice pour son activité.
5. Décisions sur divers problèmes de liquidation.
6. Nomination du contrôleur des comptes pour l'exercice 1975.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1974, de même que le rapport du contrôleur des comptes et le rapport de la liquidatrice, seront dès le 18 avril 1975 à la disposition des actionnaires auprès de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, rue du Marché 40, à Genève.

Genève, le 8 avril 1975

La liquidatrice

## Sampas SA, Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le 30 avril 1975 à 11 h.

Cette assemblée se tiendra en l'étude de M<sup>e</sup> André Martin, notaire, Mèbre 2, à 1020 Renens.

Ordre du jour unique: Dissolution de la société.

Le conseil d'administration

## SAPAL Société anonyme des plieuses automatiques

Nous vous informons que la

### 68<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires

de notre société aura lieu le vendredi 2 mai 1975, à 16 h., à l'Hôtel de la Paix à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration; présentation des comptes de l'exercice 1974; rapport des contrôleurs; approbation des comptes au 31 décembre 1974; décision sur l'utilisation du surplus disponible de l'exercice 1974.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Ecublens-Lausanne, le 17 avril 1975

Le conseil d'administration

## Grands Magasins au Grand Passage SA, Genève

L'assemblée générale qui a eu lieu le 16 avril 1975 a voté un dividende de fr. 15.- par action. Le coupon N° 25 sera donc payable par fr. 15.- sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit à raison de fr. 10.50 net, auprès du Crédit Suisse et de l'Union de Banques Suisses à Genève, dès le 17 avril 1975.

Le conseil d'administration

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

### Vogt-Mühlemann Anton

geboren 1913, von Fanas GR, gewesener Gipsermeister in Wiedlisbach, Holzgasse 31, gestorben am 1. April 1975.

Eingabefrist bis und mit 25. Mai 1975:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsverpflichtungen beim Regierungsstatthalteramt 4705 Wangen an der Aare;
- b) für Guthaben bei Notar Arnold Jungen, 4537 Wiedlisbach.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaften haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (ZGB 590). Der Geschäftsbetrieb wird unter der Aufsicht des Massverwalters weitergeführt. Massverwalter: Herr Max Günter, Kassaverwalter, Wiedlisbach.

Wiedlisbach, den 15. April 1975

Der Beauftragte: Arnold Jungen, Notar

Zu verkaufen Nähe Baden  
zwei neue vollvermietete

### Liegenschaften mit Autoeinstellhalle

Sehr interessante Anlage für Fonds, Pensionskasse usw.

Offerten unter Chiffre 29-88405 an Publicitas, 4600 Olten.

Wir vermieten im  
Bahnhof, 8050 Zürich-Oerlikon  
verschiedene

### Bürräumlichkeiten

welche wir auch unterteilt abgeben  
(total ca. 178 m<sup>2</sup>), zu einem jährlichen  
Mietzins von Fr. 196.-/m<sup>2</sup> zuzüglich  
Nebenkosten.

Auskunft und Vermietung:

**AVIREAL AG**

Balz-Zimmermann-Strasse, Kloten  
Postfach 210, 8050 Zürich  
Telefon 01/812 73 54

### Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 - Telefax 62 172

Zu kaufen gesucht:

Einwandfreie Occasions-Buchungsmaschine

### RUF-Intromat 54

mit elektrischem Formular-Einzug.

Offerten unter Chiffre M 70221 an Publicitas, 3001 Bern.

Zu verkaufen

### RUF-Intromat 54

Buchungsmaschine vollelektrische  
Schreibmaschine, sehr gut erhalten.  
Telefon 056/26 48 08



**Wanger + Ulrich AG**  
8401 Winterthur  
Rüti-Strasse 10  
(beim Lindspitz)  
052 22 65 51  
Immer

Wagen Umstellung auf  
EDV, zirka Frühling  
1975, günstig zu verkaufen,  
ein sehr gut erhaltener.

**elektronischer  
Fakturier-  
automat  
FRIDEN**

Modell 5015  
mit Streifenlocher  
Modell 2115/2  
(Generalrevision 1973)

**W. Bernhard & Cie. AG**  
Bern  
Tel. (031) 22 33 93  
(Hr. Ferrari)



Per sofort oder nach Uebereinkunft  
vermieten wir in Zürich 3 (bei Bahnhof  
Giesshübel)

### 400m<sup>2</sup> Show- od. Lagerraum

(originell ausgebauter Dachstock, III. Etage)  
Günstiger Mietzins, Zentralheizung,  
textiler Bodenbelag,  
Beleuchtungskörper, Warenlift, WC.  
Einige Parkplätze könnten ebenfalls gemietet werden.

Im gleichen Haus zu vermieten:

### 40 m<sup>2</sup> Büroraum (2 Büros)

mit separatem Eingang vom Treppenhause.

Anfragen bitte an Hans Hasler AG,  
Ebenstrasse 9, 8045 Zürich,  
Telefon 01/35 15 15, (Hr. Hasler).

### Eine Buchhaltung ohne Investitionskosten?

Das gibt es tatsächlich!

Denn ausser einem bescheidenen Programmkosten-Anteil brauchen Sie keine Investitionen zu machen.

Sie werden Teilnehmer im Rechenzentrum und führen lediglich die Hilfsbücher Kassa, Post, Bank (die Sie ja ohnehin haben müssen).

Ihre Buchhaltung wird sauber, fehlerfrei und erst noch preisgünstig auf Datenverarbeitung erstellt; monatlich, viertel- oder halbjährlich, ganz wie Sie es wünschen und wie es Ihrem Betrieb dienlich ist.

Keine Personalprobleme.

Ihre kaufmännischen Mitarbeiter können - quasi nebenbei - die Führung der Bücher übernehmen.

Eine wirklich gute Lösung, besonders im Zeichen der wirtschaftlichen Rezension.

Rufen Sie an oder schreiben Sie.

Teuhandbüro A. Stemmler-Wyrsch  
8192 Glattfelden  
Telefon 01/96 50 94

## Locafid

Società anonima, Zugo

CREDITO VARESIANO spa  
VaresePAGAMENTO  
DI DIVIDENDO

Il Credito Varesino ha messo in pagamento in Italia dal 14 aprile 1975, il dividendo per l'esercizio 1974, in ragione di Lit. 100.- per azione, sotto deduzione dell'imposta cedolare secca del 30%, ossia Lit. 70.- netto. Tuttavia, per ragioni di regolamento della borsa, le azioni sono trattate ex-dividendo solamente a partire dal 17 aprile 1975.

Di conseguenza, la cedola No 2 dei certificati al portatore emessi dalla Locafid SA, Zugo, è pagabile a partire dal 17 aprile 1975 agli sportelli della Banca del Gottardo, Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna e Zurigo, senza formalità di sorta, in ragione di  
**Fr. 0,272 netto per azione**

Zugo, 17 aprile 1975

LOCAFID SA

## Locafid

Società anonima, Zugo

BANCA CATTOLICA  
DEL VENETO spa, VicenzaPAGAMENTO  
DI DIVIDENDO

La Banca Cattolica del Veneto ha messo in pagamento in Italia, dal 9 aprile 1975, il dividendo per l'esercizio 1974 in ragione di Lit. 25.- per azione, sotto deduzione dell'imposta cedolare secca del 30%, ossia Lit. 17,50 netto. Tuttavia per ragioni di regolamento della borsa, le azioni sono trattate ex-dividendo solamente a partire dal 17 aprile 1975.

Di conseguenza, la cedola No 4 dei certificati al portatore emessi dalla Locafid SA, Zugo, è pagabile a partire dal 17 aprile 1975 agli sportelli della Banca del Gottardo, Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna e Zurigo, senza formalità di sorta, in ragione di  
**Fr. 0,067 netto per azione**

Zugo, 17 aprile 1975

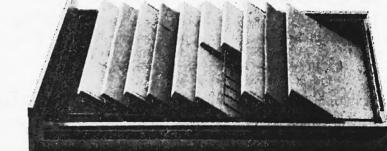
LOCAFID SA

## Büropapiere rasch und preiswert

Sofort ab Lager sind lieferbar:  
Schreib-, Schreibmaschinen-, Offset- und Umdruck-,  
Xerographie-, Durchschlag- und Vervielfältigungs-  
papiere. Additions- und Telexrollen sowie selbst-  
klebende Etiketten

WERNER KUPFERSCHMID &amp; CO

Ihr Partner für Büropapiere  
4002 Basel 061/3476 76  
8048 Zürich 01/6268 00  
1000 Lausanne 021/3477 23



## Kupferschmid

Zu vermieten zwischen Yverdon und Echallens

### Lagerräume

per sofort oder nach Vereinbarung.

Halle I mit 855 m<sup>2</sup> - Mietzins Fr. 22.- pro m<sup>2</sup>/Jahr  
Halle II mit 421 m<sup>2</sup> - Mietzins Fr. 25.- pro m<sup>2</sup>/Jahr  
Halle III mit 855 m<sup>2</sup> - Mietzins Fr. 22.- pro m<sup>2</sup>/Jahr  
Halle IV mit 720 m<sup>2</sup> - Mietzins Fr. 18.- pro m<sup>2</sup>/Jahr  
Aussenlagerplatz 1000 m<sup>2</sup> Mietzins Fr. 2.50 pro m<sup>2</sup>/Jahr

Bodenbelastung unbeschränkt  
Zufahrt für Lastenzüge

Die Hallen können gesamthaft oder einzeln gemietet werden.  
Interessenten melden sich bitte unter Telefon  
063/8 67 01 (Nr. 14 intern).